

# ISANDE KÖLDGRADER

BG

HR

GR

HU

RO

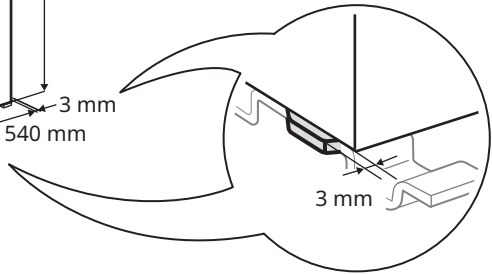
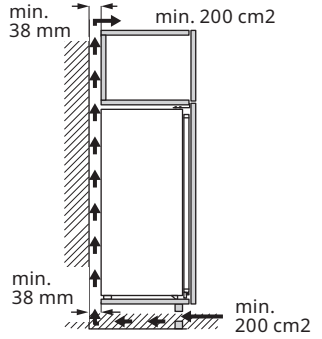
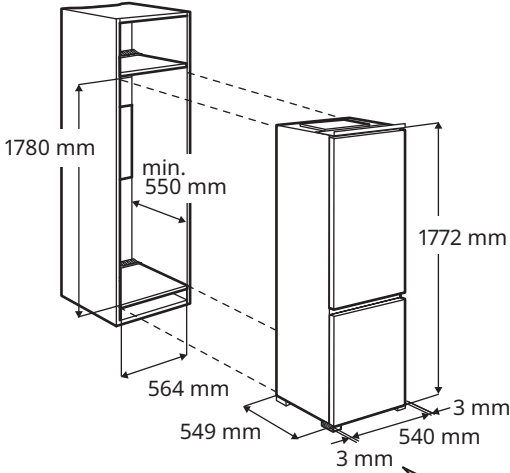
TR



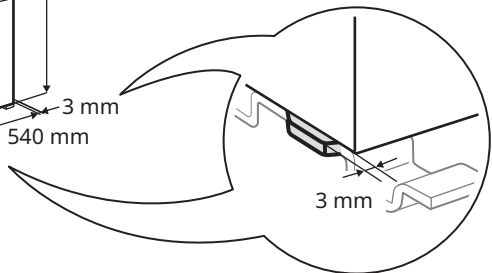
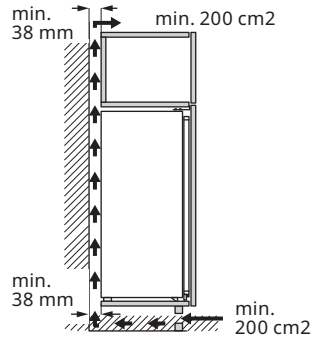
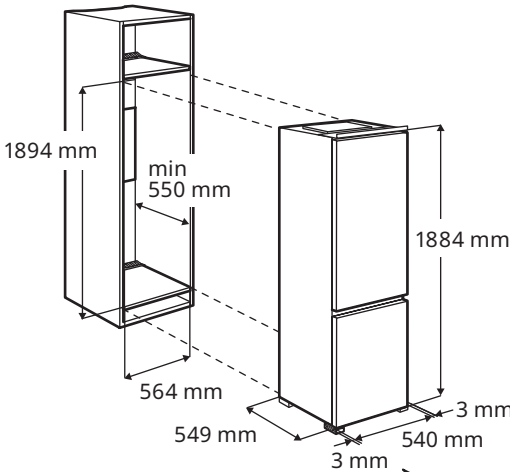
Design and Quality  
IKEA of Sweden

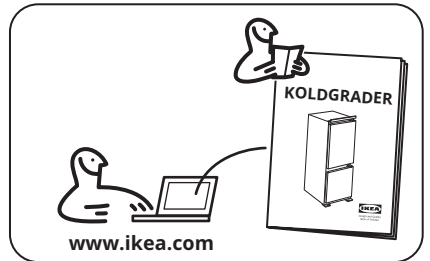
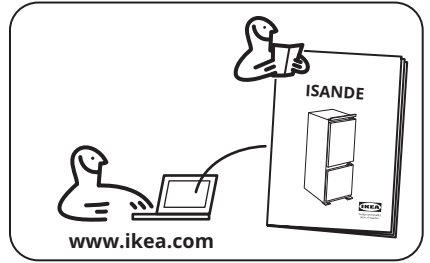
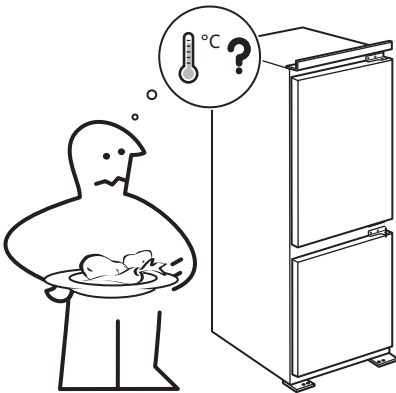
<b>БЪЛГАРСКИ</b>	<b>5</b>
<b>HRVATSKI</b>	<b>14</b>
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	<b>21</b>
<b>MAGYAR</b>	<b>30</b>
<b>ROMÂNÀ</b>	<b>38</b>
<b>TÜRKÇE</b>	<b>46</b>

### ISANDE



### KÖLDGRADER





## Информация за безопасност

Преди монтирането и употребата на уреда внимателно прочетете предоставените инструкции. Производителят не носи отговорност за наранявания или повреди в резултат от неправилен монтаж или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и достъпно място за справка в бъдеще.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

⚠ Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или от лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират възможните рискове. Деца на възраст от 3 до 8 години могат да поставят или изваждат съдържание в/от уреда, при условие че са били правилно инструктирани. Този уред може да се използва от лица с тежки или комплексни увреждания, при условие че са били правилно инструктирани. Деца под 3-годишна възраст трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение. Децата не трябва да си играят с уреда. Деца не трябва да извършват почистване или поддръжка на уреда, когато са без надзор.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Внимавайте вентилационните отвори в корпуса на уреда или във вградената структура да не са възпрепятствани.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване на процеса на размразяване, освен препоръчаните от производителя.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не повреждайте хладилната верига.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте ел. уреди в отделенията за съхранение на храна, освен ако не са от типа, препоръчан от производителя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При позициониране на уреда се уверете, че захранващият кабел не е закачен или повреден.

⚠ Този уред е предназначен за домашна употреба и подобни приложения, като: кухненски помещения за персонала в магазини, офиси и други работни среди, фермерски къщи, от клиенти в хотели, мотели и други помещения от жилищен тип или от типа на места за настаняване, предлагащи само закуска и други жилищни среди.

⚠ Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени от производителя, от упълномощения сервизен център или от лица със сходна квалификация, за да се избегне риск.

⚠ За да избегнете замърсяване на храната, спазвайте следните инструкции: не дръжте вратата отворена продължително време, почиствайте редовно повърхностите, които могат да влязат в контакт с храна и достъпните системи за отцеждане, съхранявайте суровото месо и рибата в подходящи съдове в хладилника, така че да не влизат в контакт с храна или да не капят върху храна.

⚠ Не използвайте водна струя или пара, за да почистите уреда. Почистете уреда с мокра, мека кърпа. Използвайте само неутрални почистващи препарати. Не използвайте абразивни кърпи, разтворители или метални предмети.

⚠ Когато уредът стои празен за дълъг период – изключете го, размразете го, почистете уреда и оставете вратата отворена, за да избегнете образуването на мухал във вътрешността на уреда.

⚠ Не съхранявайте експлозивни субстанции, като кутии аерозол със запалимо гориво в този уред.

## Позволена употреба

- ⚠ Не използвайте уреда на открито.
- ⚠ Не поставяйте електрически уреди (напр. машини за сладолед) в уреда, освен ако това не е посочено от производителя. Не поставяйте безалкохолни напитки във фризерното отделение. Това ще доведе до образуване на налягане върху контейнера за напитки.
- ⚠ Ако възникне повреда на хладилната верига, уверете се, че няма пламъци и източници на възпламеняване в помещението. Проветрете стаята.
- ⚠ Не позволявайте на горещи предмети да докосват пластмасовите части на

уреда. Не поставяйте запалими продукти или предмети, които са намокрени със запалими продукти, в близост до уреда или върху него.

- ⚠ Не докосвайте компресора или кондензатора - риск от изгаряния.
- ⚠ Не премахвайте и не докосвайте нищо от фризерното отделение, ако ръцете Ви са мокри или влажни. Не замразявайте отново храна, която е била размразена. Опаковайте храните в материал, подходящ за контакт с храна, преди да ги поставите в отделението на фризера.

## Инсталация

⚠ С уреда трябва да се борави и да се монтира от двама или повече лица - риск от нараняване. Използвайте предпазни ръкавици, за да разопаковате и монтирате - риск от срязване.

⚠ Монтажът, включително водоснабдяването (ако има такова) и електрическите връзки, и ремонтите трябва да се извършат от квалифициран техник. Следвайте инструкциите за монтаж, приложени към уреда. Отстранете цялата опаковка и се уверете, че не е повредена по време на транспортирането. В случай на проблеми се свържете с дистрибутора или с най-близкия оторизиран сервизен център. Не монтирайте и не използвайте повреден уред.

⚠ Не използвайте уреда, преди да го инсталирате във вградената конструкция.


⚠ Монтирайте уреда на безопасно и подходящо място, което отговаря на монтажните изисквания. Уверете се, че уредът е не е включен и е изключен от

електрозахранването, преди да извършвате каквато и да е операция по поддръжката - риск от токов удар. Активирайте уреда, само когато монтажът е завършен.


⚠ Режете шкафове преди да монтирате уреда в тях и след това почистете всички дървени стърготини и прах. Уверете се, че има вентилация около уреда.

⚠ Не монтирайте уреда близо до радиатори, печки, фурни или котлони. Не излагайте уреда на дъжд. Не монтирайте уреда на места, където има пряка слънчева светлина. Не инсталирайте този уред на места, които са прекалено влажни или студени.


⚠ При първо инсталиране или след реверсиране на вратичката изчакайте поне 4 часа, преди да свържете уреда към захранването. Това се налага, за да може маслото да протече обратно в компресора.


 Когато премествате уреда, повдигнете го откъм предния ръб, за да избегнете надраскване на пода.

## Предупреждения относно електричеството


 Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.


 Не използвайте удължители, удължители с много гнезда или адаптери. Уредът трябва да се заземи. Винаги използвайте правилно инсталиран, устойчив на удари контакт. Електрическите компоненти не трябва да бъдат достъпни за потребителя след монтаж. Захранващият кабел трябва да е под нивото на щепселда. Не използвайте този уред, ако има повреден захранващ кабел или щепсел, ако уредът не работи правилно или ако е бил повреден или изпуснат.


 Внимавайте да не повредите електрическите компоненти (напр. щепсел, захранващ кабел, компресор). Свържете се с оторизирания сервизен център или електротехник, за да смените електрическите компоненти.

 Включете захранващия щепсел към контакта само в края на инсталацията.

Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след монтаж. Не издърпвайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела на захранването.

 За да смените захранващия кабел или вътрешното осветление, свържете се с оторизиран сервизен център.

 Този продукт включва светлинен източник с клас на енергийна ефективност F.


 Относно лампата(ите) в продукта и резервните лампи, продавани отделно: Тези лампи са предназначени да издържат на екстремни физически условия в домакинските уреди, като температура, вибрации, влажност или са предназначени да сигнализират информация за експлоатационното състояние на уреда. Те не са предназначени за използване по друг начин и не са подходящи за осветяване на помещения в дома.


## Опазване на околната среда

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ




**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Уредът съдържа запалим газ, изобутан (R600a), природен газ с високо ниво на екологична съвместимост. Внимавайте да не причините повреда на хладилната верига със съдържание на изобутан. Само квалифицирано лице трябва да извършва поддръжката и зареждането на уреда.

 Редовно проверявайте източването на уреда и при необходимост го почиствайте. Ако източването е запушено, размразената вода се събира на дъното на уреда.


 Уредът съдържа торбичка с дехидратант. Моля, изхвърлете я незабавно.

### ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОПАКОВЪЧНИ МАТЕРИАЛИ




Рециклирайте материалите със символ . Поставете опаковката в съответните контейнери за рециклиране.

### ОСТЪРГВАНЕ НА ДОМАКИНСКИ УРЕДИ

Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве чрез рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уреди, маркирани със символа  заедно с домакинските отпадъци. Върнете продукта в местното депо за рециклиране или се свържете с общинската служба.

### СЕРВИЗ И РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

 За поправка на уреда се свържете с оторизирания сервизен център. Използвайте само оригинални резервни части. Моля, имайте предвид, че собственоръчната поправка или поправка, която не е извършена от специалист, може да има последици, свързани с безопасността, и да анулира гаранцията.

Следните резервни части ще бъдат налични в продължение на 7 години след като моделът е спрял от производство: термостати, температурни сензори, печатни платки, светлинни източници, дръжки на врати, панти на врати, тави и кошници. Моля, имайте предвид, че някои от тези резервни части са налични само за професионални техници и не всички резервни части са подходящи за всички модели. Уплътненията за врати ще са налични в рамките на 10 години след като моделът е спрял от производство.

### СЪВЕТИ ЗА ПЕСТЕНЕ НА ЕНЕРГИЯ

Уверете се, че хранителните продукти в уреда позволяват циркулация на въздуха чрез съответните отвори по задната стена на уреда. Ако температурата на околната среда е висока и контролът на температурата е настроен на ниска температура, и уредът е напълно зареден, компресорът може да работи непрекъснато, причинявайки скреж или образуване на лед върху изпарителя. В този случай настройте контрола на температурата на по-висока температура, за да се позволи автоматично размразяване и по този начин да спестите енергия. За да пестите енергия, не отваряйте вратата често и не я оставяйте отворена по-дълго от необходимото.


**Фризер:** Вътрешната конфигурация на уреда е тази, която осигурява най-ефективно използване на енергия. Колкото по-ниска е настроената температура, толкова по-голямо ще бъде потреблението на енергия.

**Хладилник:** Най-ефективното използване на енергия се осигурява при конфигурацията, когато чекмеджетата са в долната част на уреда, а рафтовете са разпределени равномерно. Положението на поставките на вратата не влияе на консумацията на енергия. Не задавайте твърде висока температура, за да спестите енергия, освен ако характеристиките на храната не го изискват.

## Грижи и почистване

 **ВНИМАНИЕ!** Вж. глава "Безопасност".

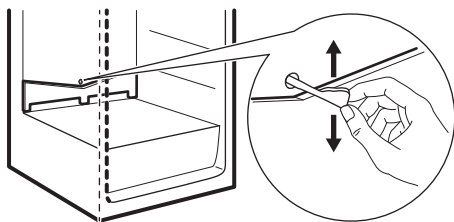
### Периодично почистване

 Изпразнете уреда преди почистване.

Оборудването трябва да се почиства редовно:

1. Почистете вътрешността и принадлежностите с хладка вода и неутрален сапун.
2. Редовно проверявайте уплътненията на вратата и ги забърсвайте, за да сте сигурни, че са чисти и без замърсявания.
3. Изплакнете и подсушете добре.

### Размразяване на хладилника



При нормална употреба скрежът се отстранява автоматично от изпарителя в хладилното отделение при всяко спиране на компресора на електромотора. Размразената вода се оттича през отвор в специален контейнер в задната част на уреда, над моторния компресор, където се изпарява.

Важно е периодично да почиствате отвора за оттичане на размразената вода в средата на канала на хладилното отделение, за да предотвратите водата да прелива и капе върху храната вътре.

За тази цел използвайте уреда за почистване на тръби, доставен с уреда.

### Обезскрежаване на фризера

Отделението на фризера е без заскрежаване. Това означава, че не се образува скреж, когато той работи, нито по вътрешните стени, нито по хранителните продукти.

### Периоди на бездействие

Когато уредът не се използва за дълъг период от време, вземете следните предпазни мерки:

1. Изключете уреда от електрическото захранване.
2. Извадете всички храни.
3. Почистете уреда и всички аксесоари.
4. Оставете вратите отворени, за да предотвратите появата на неприятни миризми.

## ГАРАНЦИЯ НА ИКЕА

### За какъв срок е валидна гаранцията на ИКЕА?

Тази гаранция е валидна в продължение на 5 години след първоначалната дата на покупка на Вашия уред от ИКЕА. Като доказателство за покупката се изисква първоначалната касова бележка. Ако в рамките на гаранционния срок бъде извършена сервизна работа, това не удължава гаранционния срок за уреда.

### Кой извършва сервизното обслужване?

Доставчикът на сервизно обслужване на ИКЕА извършва обслужване посредством

свои собствени сервизи или мрежа от упълномощени сервизни партньори.

### Какво покрива тази гаранция?

Гаранцията покрива дефекти на уреда, които са предизвикани от дефектна конструкция или дефекти в материалите, настъпили след датата на покупка от ИКЕА. Тази гаранция важи само при домашна употреба. Изключенията са посочени под заглавие "Какво не се покрива от тази гаранция?". В рамките на гаранционния срок се покриват разходите за отстраняване на дефекта, като ремонти, части, труд и пътуване, при условие че уредът е достъпен за ремонт без

специални разности и че дефектът е свързан с неизправна конструкция или дефект в материалите, покриван от гаранцията. При тези условия се прилагат Директивите на ЕС (№ 99/44/ЕО) и съответната местна нормативна уредба. Сменените части стават собственост на IKEA.

### Какво ще направи IKEA, за да отстрани проблема?

Определеният сервизен доставчик на IKEA ще провери продукта и ще реши по свое усмотрение дали той се покрива от тази гаранция. Ако се установи, че се покрива, сервизният доставчик на IKEA или негов упълномощен сервизен партньор чрез своя собствен сервиз по свое усмотрение или ще ремонтира дефектния продукт, или ще го смени със същия или сравним такъв.

### Какво не се покрива от тази гаранция?

- Нормално износване и изхабяване
- Умишлена или предизвикана от небрежност повреда, повреда, предизвикана от неспазване на инструкциите за работа, от неправилно инсталиране или от свързване към неподходящо напрежение, повреда, предизвикана от химична или електрохимична реакция, ръжда, корозия или повреда от вода, включително, но не само повреда, предизвикана от прекомерно количество варовик в подаваната вода, повреда, предизвикана от ненормални условия на околната среда.
- Консумативи, включително батерии и електрически крушки.
- Нефункционални и декоративни части, от които не зависи нормалното използване на уреда, включително драскотини и възможни разлики в цветовете.
- Случайна повреда, предизвикана от чужди тела или материи, както и почистване и отпушване на филтри, системи за оттичане или чекмеджета за сапун.

- Повреда на следните части: стъклокерамика, принадлежности, кошници за съдове и прибори, тръби за подаване и оттичане, уплътнения, електрически крушки и плафони на крушки, ключове, корпуси и части на корпуси. С изключение на случаите, когато такива повреди могат да се докажат като предизвикани от дефекти в производството.
- Случаи, в които не е установен дефект при посещението на техник.
- Ремонти, които не са извършени от посочените от нас сервизни доставчици и/или упълномощени сервизни партньори или при които са използвани неоригинални части.
- Ремонти, предизвикани от инсталация, която е дефектна или не отговаря на спецификациите.
- Употреба на уреда в среда, която не е домашна, т. е. професионална употреба.
- Повреди от транспортиране. Ако клиентът сам транспортира продукта до дома си или друг адрес, IKEA не носи отговорност за повреди, които могат да възникнат при транспортирането. Ако обаче IKEA доставя продукта до адреса за доставка на клиента, то повреда на продукта, която възникне при такава доставка, се покрива от тази гаранция.
- Цена за извършване на първоначално инсталиране на уреда на IKEA. Ако обаче доставчик на услуги на IKEA или негов оторизиран сервизен партньор ремонтира или замени уреда при условията на тази гаранция, то доставчикът на услуги или неговият оторизиран сервизен партньор ще инсталират повторно ремонтирания уред или заменящия уред, ако това е необходимо.

Това ограничение не важи за работата без дефекти, извършена от квалифициран специалист с използване на наши оригинални части с цел да се пригоди уредът към спецификациите за техническа безопасност на друга страна от ЕС.

### Как се прилага законодателството на страната

Гаранцията на IKEA ви дава определени законови права, които отговарят на или превишават всички местни законови изисквания, които може да са различни за различните страни.

### Област на валидност

За уреди, закупени в една страна от ЕС и пренесени в друга страна от ЕС, сервиз се осигурява в рамките на гаранционните условия, нормални за новата страна. Задължение за извършване на сервиз в рамките на гаранцията съществува само ако:

- уредът отговаря на и е инсталиран в съответствие с техническите спецификации на страната, в която е направен гаранционният иск;
- уредът отговаря на и е инсталиран в съответствие с Инструкциите за инсталиране и Информацията за безопасност в Ръководството за потребителя.

### Специализиран сервиз за поддръжка на уреди на IKEA:

Не се колебайте да се обърнете към сервиза за поддръжка на IKEA за следното:

1. иск при условията на тази гаранция;
2. въпроси за разясняване на инсталирането на уред на IKEA в специализираните кухненски мебели на IKEA. Сервизът не може да дава разяснения, свързани с:
  - общото инсталиране на кухни IKEA;
  - свързване към електроинсталацията (ако уредът е предоставен без щепсел и кабел), към водопровод и газова инсталация, тъй като то трябва да се извърши от упълномощен сервизен техник.
3. въпроси за разясняване по съдържанието на ръководство за потребителя и спецификации на уреда на IKEA.

За да се осигури предоставянето на най-добрата помощ за вас, прочетете внимателно Инструкциите за инсталиране и/или раздела "Ръководство за потребителя" в тази книжка, преди да се обърнете към нас.

### Как да ни намерите, ако се нуждаете от нашия сервиз



Проверете на последната страница на това ръководство за пълния списък на лица за контакт, определени от IKEA, и телефонните номера в съответната страна.

- i За да ви предоставим по-бързо обслужване, препоръчваме да използвате определените телефонни номера от списъка накрая на това ръководство. Използвайте винаги номерата от списъка в книжката, предназначена за уреда, за който се нуждаете от помощ. Преди да ни се обадите, уверете се, че разполагате с номера на артикул на IKEA (8-цифрен код) и със серийния номер (8-цифрен код, който се намира на табелката с технически данни) на уреда, за който се нуждаете от нашата помощ.

- i **ЗАПАЗЕТЕ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА ОТ ПРОДАЖБАТА!** Това е вашето доказателство за покупка и е необходимо, за да бъде гаранцията в сила. Обърнете внимание, че на касовата бележка е даден и номерът на артикул на IKEA (8-цифрен код) за всеки от уредите, които сте закупили.

**Необходима ли ви е допълнителна помощ?**

За всички допълнителни въпроси, които не са свързани със сервизно обслужване, се обръщайте към центъра за обслужване в нашия най-близък магазин на ИКЕА. Препоръчваме внимателно да прочетете документацията на уреда, преди да се обърнете към нас.

## Sigurnosne informacije

Prije ugradnje i uporabe uređaja, pažljivo pročitajte priložene upute. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakve ozljede ili oštećenje koji su rezultat neispravne ugradnje ili uporabe. Upute uvijek držite na sigurnom i pristupačnom mjestu za buduću uporabu.

### **SIGURNOSNA UPOZORENJA**

⚠ Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija te osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te razumiju uključene opasnosti. Djeci u dobi od 3 do 8 godina dopušteno je puniti i prazniti uređaj pod uvjetom da su dobili odgovarajuće upute. Ovaj uređaj mogu koristiti osobe s vrlo visokim i složenim invaliditetom, pod uvjetom da su dobile odgovarajuće upute. Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje od uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Bez nadzora djeca ne smiju obavljati čišćenje uređaja i korisničko održavanje.

⚠ UPOZORENJE: Ventilacijski otvori na kućištu uređaja ili ugradbenom elementu ne smiju biti blokirani.

⚠ UPOZORENJE: Ne koristite mehaničke uređaje ili bilo koja sredstva za ubrzavanje postupka odmrzavanja, osim onih koje preporuča proizvođač.

⚠ UPOZORENJE: Ne oštećujte sklop rashladnog sredstva.

⚠ UPOZORENJE: Ne koristite električne uređaje unutar odjeljka za čuvanje hrane uređaja, osim ako nisu vrste koje je preporučio proizvođač.

⚠ UPOZORENJE: Prilikom postavljanja uređaja, pripazite da se strujni kabel ne prignječi ili ošteti.

⚠ Ovaj je uređaj namijenjen upotrebi u kućanstvu i za slične namijene kao što su: kuhinjski prostori za osoblje u

trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima; seoskim kućama; za goste u hotelima, motelima, pansionima i drugim vrstama rezidencijalnih okruženja.

⚠ Ako je strujni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servisni centar ili slične kvalificirane osobe zbog izbjegavanja opasnosti.

⚠ Izbjegnite kontaminaciju hrane pridržavajući se sljedećih uputa: ne držite vrata otvorena duže vrijeme, redovito čistite površine koje dolaze u dodir s hranom i dostupne sustave odvoda, sirovo meso i ribu čuvajte u odgovarajućim posudama u hladnjaku, tako da ne dođu u dodir s ili kapaju na druge namirnice.

⚠ Za čišćenje uređaja ne koristite parni čistač i prskanje vodom. Očistite uređaj vlažnom mekom krpom. Koristite samo neutralne deterdžente. Nikada ne koristite abrazivna sredstva, abrazivne spužvice za ribanje, otapala ili metalne predmete.

⚠ Kad je uređaj duže vrijeme prazan, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite otvorena vrata i tako spriječite razvoj plijesni unutar uređaja.

⚠ Ne čuvajte eksplozivne tvari poput limenki aerosola sa zapaljivim punjenjem u ovom uređaju.

## Dopuštena uporaba

⚠ Ne koristite uređaj na otvorenom.

⚠ Ne stavljajte električne uređaje (npr. aparate za pripremu sladoleda) u uređaj osim ako proizvođač nije naznačio da su prikladni za to. Ne stavljajte bezalkoholna pića u odjeljak zamrzivača. Ovo će stvoriti pritisak u boci/limenci pića.

⚠ Ukoliko se ošteti sklop rashladnog sredstva, pripazite da u prostoriji nema plamena i izvora zapaljenja. Prozračite prostoriju.

⚠ Ne dopustite da vrući predmeti dodiruju plastične dijelove uređaja. Ne stavljajte zapaljive proizvode ili mokre predmete sa zapaljivim proizvodima u uređaj, blizu uređaja ili na uređaj.

⚠ Ne dirajte kompresor ili kondenzator - opasnost od opekline.

⚠ Ne uklanjajte i ne dirajte predmete u odjeljku zamrzivača ako su vam ruke vlažne ili mokre. Ne zamrzavajte ponovno odmrznutu hranu. Prije stavljanja hrane u odjeljak zamrzivača omotajte je s bilo kojim

materijalom koji može doći u dodir s hranom.

## Instalacija

⚠ Uređajem moraju rukovati i instalirati ga dvije ili više osoba - rizik od ozljeda. Za raspakiranje i postavljanje upotrijebite zaštitne rukavice - rizik od posjekotina.

⚠ Instalaciju, uključujući dovod vode (ako postoji) i električne priključke, te popravke mora obaviti kvalificirani tehničar. Slijedite upute za postavljanje isporučene s uređajem. Uklonite svu ambalažu i provjerite da nije oštećena tijekom transporta. U slučaju problema obratite se prodavaču ili najbližem ovlaštenom servisnom centru. Ne instalirajte i ne upotrebljavajte oštećene uređaje.

⚠ Ne upotrebljavajte uređaj prije postavljanja u ugradbeni ormarić.

⚠ Instalirajte uređaj na sigurno i prikladno mjesto koje zadovoljava uvjete instalacije. Pripazite i isključite uređaj te ga odspojite iz strujne mreže prije obavljanja bilo kakvog postupka održavanja - opasnost od strujnog

udara. Tek kad je instalacija završena, uključite uređaj.

⚠ Obavite sve radove na rezanju ormarića prije nego što uređaj ugradite u namještaj i uklonite sve drvene strugotine i piljevinu. Pripazite na cirkulaciju zraka oko uređaja.

⚠ Ne instalirajte uređaj u blizini radijatora ili štednjaka, pećnica ili ploča za kuhanje. Ne izlažite uređaj kiši. Uređaj nemojte instalirati na mjestima s izravnom sunčevom svjetlosti. Uređaj nemojte instalirati na prevlažnim ili prehladnim mjestima.

⚠ Pri prvoj instalaciji ili nakon okretanja vrata, pričekajte najmanje 4 sata prije spajanja uređaja na napajanje. To omogućuje povratak ulja natrag u kompresoru.

⚠ Prilikom pomicanja uređaja, podignite ga za prednji rub kako bi se izbjeglo grebanje poda.

## Upozorenja u vezi s električnom energijom

⚠ Provjerite jesu li parametri na nazivnoj pločici kompatibilni s nazivnim vrijednostima opskrbe električne mreže.

⚠ Ne koristite produžne kabele, višestruke utičnice ili adaptere. Uređaj mora biti uzemljen. Uvijek upotrebljavajte ispravno postavljenu izoliranu utičnicu. Električne komponente ne smiju biti dostupne korisniku nakon instalacije. Strujni kabel mora biti ispod razine strujnog utikača. Ne upotrebljavajte ovaj uređaj ako su strujni kabel ili utikač oštećeni, ako ne rade ispravno, oštećeni su ili su ispalili.

⚠ Pripazite da ne oštetite električne dijelove (npr. strujni utikač, strujni kabel, kompresor).


Kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar ili električara za promjenu električnih dijelova.

⚠ Priključite strujni utikač u zidnu strujnu utičnicu samo na kraju instalacije. Provjerite postoji li pristup mrežnom utikaču nakon postavljanja. Nemojte povlačiti mrežni kabel da biste odspojili uređaj. Uvijek povucite za mrežni utikač.

⚠ Za zamjenu strujnog kabela ili unutarnjeg osvjetljenja obratite se ovlaštenom servisu.

⚠ Ovaj proizvod sadržava izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti F.



 U vezi s lampicama unutar proizvoda i rezervnim dijelovima lampice koji se zasebno prodaju: Ove žarulje namijenjene su da izdrže ekstremne fizičke uvjete u kućanskim uređajima, poput temperature, vibracija,


vlage ili su namijenjene signaliziranju informacija o radnom stanju uređaja. Nisu namijenjene za druge primjene i nisu pogodne za osvjetljenje u kućanstvu.


## Briga o okolišu

### SIGURNOSNA UPOZORENJA




**UPOZORENJE!** Uređaj sadrži zapaljivi plin, izobutan (R600a), prirodni plin s visokom razinom ekološke kompatibilnosti. Pazite da ne izazovete oštećenje u rashladnom sustavu koji sadrži izobutan. Samo kvalificirana osoba može održavati i ponovno puniti jedinicu.


 Redovito pregledavajte odvod uređaja i, prema potrebi, očistite ga. Ako je odvod blokiran, odmrznuta voda skuplja se na dnu uređaja.

 Uređaj sadrži vrećicu sredstva za isušivanje. Odmah ga bacite.


### ODLAGANJE AMBALAŽNOG MATERIJALA

Reciklirajte materijale sa simbolom . Za recikliranje ambalažu stavite u odgovarajući spremnik za otpad.

### ODLAGANJE KUĆANSKIH UREĐAJA

Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja recikliranjem otpada od električnih i elektroničkih uređaja. Uređaje označene simbolom  ne bacajte s kućanskim otpadom. Vratite proizvod u lokalni pogon za reciklažu ili kontaktirajte nadležni ured za otpad i recikliranje.

### SERVISNI I REZERVNI DIJELOVI

 Za popravak uređaja obratite se ovlaštenom servisnom centru. Koristite samo originalne rezervne dijelove. Imajte na umu da samostalni ili neprofesionalni popravak može imati sigurnosne posljedice i može poništiti jamstvo.

Sljedeći rezervni dijelovi bit će dostupni 7 godina nakon ukidanja modela: termostati, senzori temperature, tiskane pločice, izvori svjetla, ručke na vratima, šarke vrata, ladice i košare. Imajte na umu da su neki od tih rezervnih dijelova dostupni samo profesionalnim serviserima i da nisu svi rezervni dijelovi relevantni za sve modele. Brtve na vratima bit će dostupne 10 godina nakon ukidanja modela.

### SAVJETI ZA UŠTEDU ENERGIJE

Obavezno osigurajte da prehrambeni proizvodi unutar uređaja omogućuju cirkulaciju zraka kroz namjenske otvore u stražnjoj unutrašnjosti uređaja. Ako je temperatura okoline visoka i kontrola temperature postavljena na nisku temperaturu, a uređaj je potpuno napunjen, kompresor može raditi neprekidno, uzrokujući formiranje inja ili leda na isparivaču. U tom slučaju podesite kontrolu temperature na višu temperaturu kako bi se omogućilo automatsko odmrzavanje i ušteda energije. Nemojte često otvarati vrata ili ih ostavljati otvorena duže nego je potrebno.

Zamrzivač: Unutarnja konfiguracija uređaja je ona koja osigurava najučinkovitije korištenje energije. Što je hladnija postavka temperature, to je veća potrošnja energije.

Hladnjak: Najefikasnija potrošnja energije osigurana je u konfiguraciji s ladicama u donjem dijelu uređaja, i ravnomjerno raspoređenim policama. Položaj ladica na vratima ne utječe na potrošnju energije. Ne postavljajte previsoku temperaturu da biste uštedjeli energiju osim ako to zahtijevaju karakteristike hrane.

## Čišćenje i održavanje

**⚠ UPOZORENJE!** Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

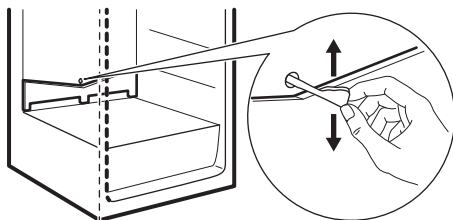
### Redovito čišćenje

**i** Ispraznite uređaj prije čišćenja.

Opremu treba redovito čistiti:

1. očistite unutrašnjost i dodatnu opremu mlakom vodom i neutralnim sapunom.
2. Redovito provjeravajte brtve na vratima i čistite ih kako biste bili sigurni da su čiste i bez naslaga.
3. Temeljito isperite i osušite.

### Odmrzavanje hladnjaka



Inje se automatski uklanja iz evaporatora u odjeljku hladnjaka svaki put kada se motor kompresora zaustavi tijekom normalne uporabe. Voda za odmrzavanje odvodi se kroz korito u poseban spremnik na stražnjoj strani uređaja, preko kompresora motora, gdje isparava.

Važno je povremeno očistiti otvor za ispuštanje otopljene vode na sredini kanala hladnjaka kako bi se spriječilo da voda prelije i kaplje na hranu iznutra.

U tu svrhu koristite čistač za cijevi isporučen s uređajem.

### Odmrzavanje zamrzivača

Odjeljak zamrzivača je "frost-free". To znači tijekom rada ne može doći do nakupljanja leda na unutarnjim stranicama ni na hrani.

### Razdoblje nekorištenja

Ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme poduzmite sljedeće mjere opreza:

1. Iskopčajte uređaj iz napajanja.
2. Izvadite svu hranu.
3. Očistite uređaj i sav pribor.
4. Ostavite vrata otvorena kako biste spriječili stvaranje neugodnih mirisa.

## JAMSTVO TVRTKE IKEA

### Koliko dugo vrijedi jamstvo tvrtke IKEA?

Ovo jamstvo vrijedi pet godina od originalnog datuma kupnje vašeg uređaja u IKEI. Kao dokaz kupnje potreban je originalni račun. Servisiranje uređaja u okviru jamstva ne produljuje jamstveni rok uređaja.

### Tko obavlja servis?

Servis obavlja servis tvrtke IKEA kroz svoj servis ili kroz mrežu autoriziranih servisnih partnera.

### Što ovo jamstvo pokriva?

Jamstvo pokriva greške na uređaju nakon datuma kupnje u prodavaonici tvrtke IKEA, koje su prouzrokovane manjkavom izvedbom ili greškama u materijalu. Ovo se jamstvo primjenjuje samo na upotrebu u domaćinstvu. Izuzeci su navedeni pod naslovom "Što nije pokriveno ovim jamstvom?". U okviru jamstvenoga roka pokrit će se troškovi za popravak grešaka, npr. troškovi za popravke, dijelove, rad i putni troškovi, pod uvjetom da je uređaj dostupan za popravak bez posebnih troškova. Na ove uvjete primjenjuju se

smjernice EU (br. 99/44/EZ) i važeći lokalni propisi. Zamijenjeni dijelovi postaju vlasništvo tvrtke IKEA.

### **Što će IKEA učiniti kako bi riješila problem?**

Ovlašteni servis tvrtke IKEA pregledat će proizvod i prema vlastitoj procjeni odlučiti je li problem pokriven jamstvom. Ako se smatra pokrivenim, servis tvrtke IKEA ili njegov autorizirani servisni partner u svom će vlastitom servisu prema vlastitoj procjeni ili popraviti oštećeni proizvod ili ga zamijeniti istim ili sličnim proizvodom

### **Što nije pokriveno ovim jamstvom?**

- Normalno habanje
- Namjerna oštećenja ili oštećenja zbog nemara, oštećenja uzrokovana nepridržavanjem uputa za upotrebu, neispravnom instalacijom ili spajanjem na pogrešan napon, oštećenja uzrokovana kemijskim ili elektrokemijskim reakcijama, oštećenja uslijed hrđanja, korozije ili djelovanja vode koja uključuju, ali nisu ograničena na oštećenja uzrokovana prekomjernom količinom kameca u vodovodnom priključku, oštećenja uzrokovana nenormalnim uvjetima okoliša.
- Potrošni dijelovi koji uključuju baterije i žarulje.
- Nefunkcionalni i dekorativni dijelovi koji ne utječu na normalno korištenje uređaja, uključujući i eventualne ogrebotine i moguće razlike u boji.
- Slučajna oštećenja uzrokovana stranim tijelima ili tvarima i čišćenje ili otčeppljivanje filtera, sustava za izbacivanje vode ili ladica za deterdžente.
- Oštećenja sljedećih dijelova: keramike, stakla, pribora, košara za posuđe i pribor za jelo, dovodnih i odvodnih cijevi, brtvi, žarulja i poklopaca za žarulje, zaslona, tipki, kućišta i dijelova kućišta. Osim ako se može dokazati da je takvo oštećenje nastalo zbog greške na proizvodu.
- Slučajevi u kojima se tijekom posjeta serviseru ne može utvrditi greška.
- Popravci koje nije izveo naš ovlašteni servis i/ili ugovorni partner autoriziranog

servisa, ili ako nisu korišteni originalni rezervni dijelovi.

- Popravci uzrokovani manjkavom instalacijom, ili instalacijom koja ne odgovara specifikacijama. Upotreba uređaja u okruženju koje nije domaćinstvo, tj. profesionalna upotreba
- Upotreba uređaja u okruženju koje nije domaćinstvo, tj. profesionalna upotreba
- Oštećenja prilikom transporta. Ako klijent transportira proizvod do svog doma ili druge adrese, IKEA nije odgovorna za eventualna oštećenja koja mogu nastati tijekom transporta. Ako pak IKEA proizvod dostavi na dostavnu adresu klijenta, tada ovo jamstvo pokriva oštećenja proizvoda nastala tijekom dostave.
- Troškove prvotne instalacije uređaja tvrtke IKEA. Ipak, ako servis tvrtke IKEA ili njegov autorizirani servisni partner popravi ili zamijeni uređaj u okviru uvjeta ovoga jamstva, servis ili njegov autorizirani servisni partner ponovno će instalirati popravljeni uređaj ili zamjenski uređaj, ako je to potrebno.

Ovo se ograničenje ne odnosi na besprijekoran rad koji je izveo kvalificirani specijalist koristeći originalne dijelovi kako bi prilagodio uređaj tehničkim sigurnosnim specifikacijama druge zemlje EU-a.

### **Kako se primjenjuje zakon zemlje**

Jamstvo tvrtke IKEA daje Vam određena zakonska prava koja pokrivaju ili prelaze lokalne zahtjeve. Ipak, ovi uvjeti ni na koji način ne ograničavaju potrošačka prava propisana lokalnom zakonskom regulativom

### **Područje važenje**

Za uređaje kupljene u nekoj od zemalja EU i transportirane u drugu zemlju EU, usluga servisa pružit će se u okviru uvjeta jamstva koji su uobičajeni u novoj zemlji. Obveza obavljanja servisa u okviru jamstva postoji samo ako uređaj odgovara i ako je postavljen u skladu s:

- tehničkim specifikacijama zemlje u kojoj se podnosi jamstveni zahtjev;

- uputama za sastavljanje i sigurnosnim podacima u korisničkom priručniku;

#### **Ovlašteni servis za uređaje tvrtke IKEA:**

Ne oklijevajte kontaktirati IKEA servis kako biste:

1. podnijeli zahtjev za servis u okviru ovog jamstva;
2. zatražili pojašnjenje načina instalacije IKEA uređaja u kuhinjski namještaj tvrtke IKEA. Servis neće pružiti pojašnjenja u vezi s:
  - općenitom instalacijom IKEA kuhinja;
  - električnim priključcima (ako uređaj dolazi bez utikača i kabela), priključcima za vodu i plin, budući da takve priključke mora obaviti autorizirani serviser.
3. zatražili pojašnjenje sadržaja korisničkog priručnika i specifikacija uređaja tvrtke IKEA

Kako bismo bili sigurni da Vam možemo pružiti najbolju podršku, molimo Vas da, prije nego što nas kontaktirate, pažljivo pročitate dio s uputama za sastavljanje i/ili korisnički priručnik u ovoj knjižici.

#### **Kako nas možete kontaktirati ako Vam je potreban naš servis**



Molimo Vas da na posljednjoj stranici ovog priručnika potražite potpuni popis kontakata tvrtke IKEA i odgovarajuće brojeve telefona za svaku državu.

**i** Kako bismo Vam mogli pružiti bržu uslugu, preporučujemo Vam da koristite brojeve telefona navedene na kraju ovog priručnika. Uvijek se obratite na brojeve navedene u knjižici uređaja za koji Vam je pomoć potrebna. Prije nego nas nazovete obvezno pripremite IKEA broj proizvoda (8-znamenasti kod) i serijski broj (8-znamenasti kod koji se nalazi na natpisnoj pločici) uređaja za koji vam je potrebna naša pomoć.

**i** **SACHUVAJTE SVOJ RAČUN!** Račun je Vaš dokaz kupnje i potreban je za važenje jamstva. Na računu je također naveden naziv IKEA artikla i broj (šifra od 8 znamenaka) za svaki uređaj koji ste kupili.

#### **Trebate li dodatnu pomoć?**

Za sva dodatna pitanja koja se ne odnose na uslugu nakon prodaje Vašeg uređaja, molimo Vas kontaktirati najbliži IKEA pozivni centar. Preporučujemo Vam da, prije nego što nas nazovete, pročitate dokumentaciju uređaja.

## Πληροφορίες ασφάλειας

Πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις παρεχόμενες οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για τυχόν τραυματισμούς ή ζημιές που είναι αποτέλεσμα λανθασμένης εγκατάστασης ή χρήσης. Να φυλάσσετε πάντα αυτές τις οδηγίες σε ένα ασφαλές μέρος με εύκολη πρόσβαση για μελλοντική αναφορά.

### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

⚠ Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Παιδιά ηλικίας μεταξύ 3 και 8 ετών επιτρέπεται να φορτώνουν και να αδειάζουν τη συσκευή, με την προϋπόθεση ότι έχουν λάβει σωστές οδηγίες. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με εκτεταμένες και περίπλοκες αναπηρίες, με την προϋπόθεση ότι έχουν λάβει σωστές οδηγίες. Παιδιά ηλικίας μικρότερης των 3 ετών πρέπει να παραμένουν μακριά από τη συσκευή εκτός αν επιβλέπονται συνεχώς. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν τον καθαρισμό και τη συντήρηση που εκτελεί ο χρήστης στη συσκευή χωρίς επίβλεψη.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Διατηρείτε όλα τα ανοίγματα αερισμού στο περίβλημα της συσκευής ή την εντοιχισμένη κατασκευή ελεύθερα από εμπόδια.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, εκτός από εκείνα που συνιστά ο κατασκευαστής.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην προκαλείτε ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές εντός των θαλάμων αποθήκευσης τροφίμων της συσκευής, εκτός και αν είναι του τύπου που συνιστά ο κατασκευαστής.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά την τοποθέτηση της συσκευής φροντίστε το καλώδιο τροφοδοσίας να μην πιαστεί ή υποστεί ζημιά.

⚠ Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές όπως: κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλους εργασιακούς χώρους, αγροτικές κατοικίες, πελάτες ξενοδοχείων, πανδοχείων, ξενώνων και άλλους χώρους κατοικίας.

⚠ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιές, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις ή ένα κατάλληλα καταρτισμένο άτομο ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.

⚠ Για την αποφυγή μόλυνσης των τροφίμων, τηρείτε τις παρακάτω οδηγίες: μην ανοίγετε την πόρτα για μεγάλα χρονικά διαστήματα, καθαρίζετε τακτικά τις επιφάνειες που μπορούν να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα και προσβάσιμα συστήματα αποστράγγισης, αποθηκεύετε το ωμό κρέας και ψάρι σε κατάλληλα δοχεία του ψυγείου έτσι ώστε να μην έρχεται σε επαφή ή να στάζει πάνω σε άλλα τρόφιμα.

⚠ Μη χρησιμοποιείτε ψεκασμό με νερό και ατμό για τον καθαρισμό της συσκευής. Καθαρίστε τη συσκευή με υγρό μαλακό πανί. Χρησιμοποιείτε μόνο ουδέτερα απορρυπαντικά. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα, σφουγγαράκια που χαράσσουν, διαλύτες ή μεταλλικά αντικείμενα.

⚠ Όταν η συσκευή είναι άδεια για μεγάλο χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε την, κάντε απόψυξη, καθαρίστε την, στεγνώστε την και αφήστε την πόρτα ανοιχτή για την αποφυγή δημιουργίας μούχλας εντός της συσκευής.

⚠ Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ουσίες όπως φιάλες αεροζόλ με εύφλεκτο προωθητικό σε αυτή τη συσκευή.

## Επιτρεπόμενη χρήση

⚠ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.

⚠ Μην τοποθετείτε ηλεκτρικές συσκευές (π.χ. παγωτομηχανές) μέσα στη συσκευή εκτός και αν αναφέρονται ως κατάλληλες για χρήση από τον κατασκευαστή. Μην τοποθετείτε αναψυκτικά στον θάλαμο του καταψύκτη. Αυτό θα δημιουργήσει πίεση στο κουτάκι.

⚠ Εάν προκληθεί ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν φλόγες και πηγές ανάφλεξης στον χώρο. Αερίστε το δωμάτιο.

⚠ Μην αφήνετε ζεστά αντικείμενα να έρθουν σε επαφή με τα πλαστικά μέρη της

συσκευής. Μην τοποθετείτε εύφλεκτα προϊόντα ή στοιχεία που είναι βρεγμένα με εύφλεκτα προϊόντα μέσα, κοντά ή πάνω στη συσκευή.

⚠ Μην αγγίζετε τον συμπιεστή ή τον συμπυκνωτή - κίνδυνος εγκαυμάτων.

⚠ Μην αφαιρείτε ή αγγίζετε αντικείμενα από τον θάλαμο του καταψύκτη αν τα χέρια σας είναι βρεγμένα ή νωπά. Μην καταψύχετε εκ νέου τρόφιμα που έχουν αποψυχθεί. Τυλίξτε τα τρόφιμα σε υλικό συσκευασίας κατάλληλο για αποθήκευση τροφίμων πριν τα τοποθετήσετε στον θάλαμο καταψύκτη.

## Εγκατάσταση

⚠ Ο χειρισμός και η εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να γίνονται από δύο ή περισσότερα άτομα - κίνδυνος τραυματισμού. Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια για την αφαίρεση της συσκευασίας και την εγκατάσταση - υπάρχει κίνδυνος να κοπείτε.

⚠ Η εγκατάσταση, συμπεριλαμβανομένης της παροχής νερού (εάν υπάρχει) και των ηλεκτρικών συνδέσεων, καθώς και οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από επαγγελματία τεχνικό. Ακολουθείστε τις οδηγίες εγκατάστασης που παρέχονται με τη συσκευή. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση προβλημάτων, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή με το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις. Μην εγκαταστήσετε και μην χρησιμοποιήσετε κατεστραμμένη συσκευή.

⚠ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή πριν την εγκαταστήσετε στην κατασκευή εντοιχισμού.


⚠ Τοποθετήστε τη συσκευή σε κατάλληλο και ασφαλές μέρος που πληροί τις απαιτήσεις εγκατάστασης. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας συντήρησης - κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Ενεργοποιήστε τη συσκευή μόνο όταν η εγκατάσταση έχει ολοκληρωθεί.

⚠ Εκτελέστε όλες τις εργασίες κοπής του ντουλαπιού πριν τοποθετήσετε τη συσκευή στο έπιπλο και αφαιρέστε όλα τα ρινίσματα ξύλου και το πριονίδι. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αερισμός γύρω από τη συσκευή.


⚠ Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή κοντά σε σώματα θέρμανσης, κουζίνες, φούρνους ή εστίες μαγειρέματος. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή. Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε χώρο όπου εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως. Μην εγκαθιστάτε αυτή τη συσκευή σε μέρη με πολύ υγρασία ή κρύο.


⚠ Στην πρώτη εγκατάσταση ή μετά από αναστροφή της πόρτας, περιμένετε


τουλάχιστον 4 ώρες πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος. Αυτό γίνεται για να μπορέσει το λάδι να επιστρέψει και πάλι στον συμπιεστή.


 Όταν μετακινείτε τη συσκευή, ανασηκώστε την από το μπροστινό μέρος για να μη γρατζουνίσετε το δάπεδο.

## Προειδοποιήσεις για το ηλεκτρικό σύστημα


 Βεβαιωθείτε ότι οι παράμετροι στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών είναι συμβατές με τις ηλεκτρικές προδιαγραφές της παροχής ρεύματος.


 Μη χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης, πολλαπλές πρίζες ή προσαρμογείς. Η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη. Χρησιμοποιείτε πάντα μια σωστά εγκατεστημένη αντικραδασμική πρίζα. Τα ηλεκτρικά εξαρτήματα δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στον χρήστη μετά την εγκατάσταση. Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να παραμένει κάτω από το επίπεδο του φις τροφοδοσίας. Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή εάν έχει κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή φις, εάν δεν λειτουργεί σωστά ή εάν έχει υποστεί ζημιά ή έχει πέσει.


 Φροντίστε να μην προκληθεί ζημιά στα ηλεκτρικά εξαρτήματα (π.χ. φις τροφοδοσίας, καλώδιο τροφοδοσίας, συμπιεστής). Επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις ή έναν ηλεκτρολόγο για την αλλαγή των ηλεκτρικών εξαρτημάτων.

 Συνδέστε το φις τροφοδοσίας στην πρίζα μόνο αφού ολοκληρωθεί η διαδικασία

εγκατάστασης. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει πρόσβαση στο βύσμα δικτύου μετά την εγκατάσταση. Μην τραβάτε το καλώδιο για να αποσυνδέσετε τη συσκευή. Τραβάτε πάντα το φις.

 Για την αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας ή του εσωτερικού φωτισμού, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

 Το προϊόν αυτό περιέχει φωτεινή πηγή της τάξης ενεργειακής απόδοσης F.

 Σχετικά με τους λαμπτήρες εντός αυτού του προϊόντος και τους ανταλλακτικούς λαμπτήρες που πωλούνται ξεχωριστά: Αυτοί οι λαμπτήρες προορίζονται ώστε να αντέχουν σε εξαιρετικά δύσκολες συνθήκες σε οικιακές συσκευές, όπως σε θερμοκρασίες, δονήσεις, υγρασία ή προορίζονται να σηματοδοτούν πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργική κατάσταση της συσκευής. Δεν προορίζονται για χρήση σε άλλες εφαρμογές και δεν είναι κατάλληλοι για τον φωτισμό οικιακών χώρων.


## Περιβαλλοντικά θέματα

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η συσκευή περιέχει εύφλεκτο αέριο, ισοβουτάνιο (R600a), ένα φυσικό αέριο με υψηλό επίπεδο περιβαλλοντικής συμβατότητας. Προσέχετε να μην προκληθεί ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού υγρού που περιέχει ισοβουτάνιο.


Η συντήρηση και η επαναφόρτιση της μονάδας πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο άτομο.

 Ελέγχετε τακτικά το πώμα αποστράγγισης της συσκευής και, αν χρειάζεται, καθαρίζετε το. Εάν είναι φραγμένο το πώμα αποστράγγισης, το νερό απόψυξης συσσωρεύεται στο κάτω μέρος της συσκευής.




⚠ Η συσκευή περιέχει μια σακούλα με αφυγραντική ουσία. Να απορριφθεί άμεσα.

#### ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΩΝ ΥΛΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Ανακυκλώστε τα υλικά με το σύμβολο . Τοποθετήστε τη συσκευασία σε κατάλληλα δοχεία για ανακύκλωση.

#### ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΟΙΚΙΑΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

Συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας μέσω της ανακύκλωσης αποβλήτων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Μην απορρίπτετε συσκευές που φέρουν σήμανση με το σύμβολο  μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Επιστρέψτε το προϊόν στην τοπική εγκατάσταση ανακύκλωσης ή επικοινωνήστε με την αρμόδια δημοτική υπηρεσία.

#### ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

⚠ Για την επισκευή της συσκευής, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έχετε υπόψη σας ότι αν εκτελεστεί επισκευή από εσάς ή από μη επαγγελματία τεχνικό, μπορεί να υπάρξουν συνέπειες ως προς την ασφάλεια και ενδέχεται να ακυρωθεί η εγγύηση.

Τα ακόλουθα ανταλλακτικά θα είναι διαθέσιμα για 7 έτη μετά τη διακοπή του μοντέλου: θερμοστάτες, αισθητήρες θερμοκρασίας, πλακέτες κυκλώματος, πηγές φωτισμού, λαβές πόρτας, μεντεσέδες πόρτας, δίσκοι και καλάθια. Έχετε υπόψη σας ότι μερικά από αυτά τα ανταλλακτικά είναι διαθέσιμα μόνο σε επαγγελματίες τεχνικούς και ότι δεν είναι όλα τα ανταλλακτικά κατάλληλα για όλα τα

μοντέλα. Τα λάστιχα πόρτας θα είναι διαθέσιμα για 10 έτη από του διακοπεί η κυκλοφορία του μοντέλου.

#### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Βεβαιωθείτε ότι τα τρόφιμα εντός της συσκευής επιτρέπουν την κυκλοφορία αέρα από τις ειδικές οπές στο πίσω εσωτερικό μέρος της συσκευής. Αν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλή, ο ρυθμιστής θερμοκρασίας έχει οριστεί σε χαμηλή θερμοκρασία και η συσκευή είναι πλήρως φορτωμένη, ο συμπιεστής ίσως λειτουργεί συνεχώς, προκαλώντας τη δημιουργία πάγου στον εξατμιστήρα. Σε αυτή την περίπτωση, θέστε τον ρυθμιστή θερμοκρασίας σε υψηλότερη θερμοκρασία ώστε να είναι δυνατή η αυτόματη απόψυξη καθώς και η εξοικονόμηση ενέργειας. Για να εξοικονομήσετε ενέργεια, μην ανοίγετε την πόρτα συχνά και μην την αφήνετε ανοιχτή για περισσότερο από ό,τι είναι απαραίτητο.


Καταψύκτης: Η εσωτερική διαμόρφωση της συσκευής είναι αυτή που εξασφαλίζει την πιο αποδοτική χρήση ενέργειας. Όσο χαμηλότερη είναι η ρύθμιση θερμοκρασίας, τόσο υψηλότερη θα είναι η κατανάλωση ενέργειας.

Ψυγείο: Η πιο αποδοτική χρήση ενέργειας εξασφαλίζεται με τη διαμόρφωση των συρταριών στο κάτω μέρος της συσκευής και την ομοιόμορφη κατανομή των ραφιών. Η θέση των κádων πόρτας δεν επηρεάζει την κατανάλωση ενέργειας. Μην ρυθμίζετε σε πολύ υψηλή θερμοκρασία για να εξοικονομήσετε ενέργεια εκτός αν αυτό είναι απαραίτητο λόγω των χαρακτηριστικών των τροφίμων.

## Φροντίδα και καθάρισμα

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την Ασφάλεια.

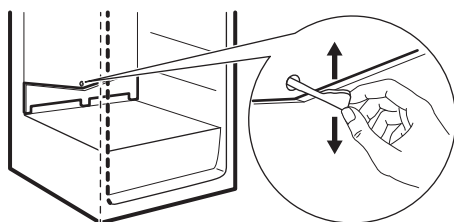
#### Περιοδικός καθαρισμός

 Αδειάστε τη συσκευή πριν από τον καθαρισμό.

Ο εξοπλισμός πρέπει να καθαρίζεται τακτικά:

1. Καθαρίστε το εσωτερικό και τα αξεσουάρ με χλιαρό νερό και ουδέτερο σαπούνι.
2. Ελέγχετε και σκουπίζετε τακτικά τα λάστιχα της πόρτας, ώστε να παραμένουν καθαρά και χωρίς υπολείμματα.
3. Ξεβγάλετε και στεγνώστε καλά.

## Απόψυξη ψυγείου



Ο πάγος εξαλείφεται αυτόματα από τον εξατμιστήρα του θαλάμου του ψυγείου κάθε φορά που σταματά ο συμπιεστής κινητήρα κατά τη διάρκεια της κανονικής χρήσης. Το νερό της απόψυξης στραγγίζεται μέσω μίας κοιλότητας στο ειδικό δοχείο στο πίσω μέρος της συσκευής, πάνω από τον συμπιεστή κινητήρα, όπου εξατμίζεται.

Είναι σημαντικό να καθαρίζετε τακτικά την οπή στραγγίσματος του νερού απόψυξης στη μέση του ψυγείου για την αποφυγή υπερχειλίσισης νερού και για να μην βρέξει τα τρόφιμα μέσα.

Για αυτόν τον σκοπό χρησιμοποιείτε τον καθαριστή οπής που παρέχεται με τη συσκευή.

## Απόψυξη του καταψύκτη

Ο θάλαμος του καταψύκτη είναι frost free. Αυτό σημαίνει ότι δεν υπάρχει συσσώρευση πάγου όταν λειτουργεί, ούτε στα εσωτερικά τοιχώματα ούτε στα τρόφιμα.

## Περίοδος εκτός λειτουργίας

Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, λαμβάνετε τις ακόλουθες προφυλάξεις:

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
2. Αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα.
3. Καθαρίστε τη συσκευή και όλα τα αξεσουάρ.
4. Αφήστε τις πόρτες ανοιχτές για να αποτρέψετε τη δημιουργία δυσάρεστων οσμών.

## ΕΓΓΥΗΣΗ ΙΚΕΑ

### Για πόσο χρόνο ισχύει η εγγύηση ΙΚΕΑ;

Αυτή η εγγύηση ισχύει για 5 έτη από την αρχική ημερομηνία αγοράς της συσκευής σας στην ΙΚΕΑ. Ως αποδεικτικό αγοράς απαιτείται η αρχική απόδειξη πώλησης. Αν στο πλαίσιο της εγγύησης γίνουν εργασίες επισκευής, δεν παρατείνεται η χρονική διάρκεια της εγγύησης για τη συσκευή.

### Ποιος θα πραγματοποιήσει την επισκευή;

Ο πάροχος τεχνικής εξυπηρέτησης της ΙΚΕΑ θα μεριμνήσει για την επισκευή μέσω του εξουσιοδοτημένου δικτύου συνεργατών τεχνικής εξυπηρέτησης.

### Τι καλύπτεται από αυτή την εγγύηση;

Η εγγύηση καλύπτει προβλήματα της συσκευής, τα οποία έχουν προκληθεί από προβληματική κατασκευή ή αστοχίες υλικών από την ημερομηνία αγοράς από την ΙΚΕΑ. Αυτή η εγγύηση ισχύει μόνο για οικιακή χρήση της συσκευής. Οι εξαιρέσεις προσδιορίζονται στο τμήμα με τον τίτλο “Τι δεν καλύπτεται από αυτήν την εγγύηση;” Κατά τη διάρκεια της εγγύησης, το κόστος για την αποκατάσταση του προβλήματος π.χ. επισκευές, ανταλλακτικά, εργατικά και μεταφορά θα καλύπτονται, με την προϋπόθεση ότι η πρόσβαση στη συσκευή δεν απαιτεί ειδικές δαπάνες και ότι το

ελάττωμα σχετίζεται με προβληματική κατασκευή ή αστοχία υλικών που καλύπτονται από την εγγύηση. Υπό αυτές τις προϋποθέσεις εφαρμόζονται οι οδηγίες της ΕΕ (Αρ. 99/44/ΕΚ) και οι αντίστοιχες εθνικές διατάξεις. Τα εξαρτήματα που αντικαθίστώνται περιέχονται στην ιδιοκτησία της ΙΚΕΑ

### **Τι θα κάνει η ΙΚΕΑ για να διορθώσει το πρόβλημα;**

Ο πάροχος τεχνικής εξυπηρέτησης της ΙΚΕΑ θα εξετάσει το προϊόν και θα αποφασίσει, κατά την αποκλειστική διακριτική του ευχέρεια, αν καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση. Εφόσον αυτό κριθεί ότι καλύπτεται, ο πάροχος τεχνικής εξυπηρέτησης της ΙΚΕΑ ή ο εξουσιοδοτημένος συνεργάτης τεχνικής εξυπηρέτησης, θα προβεί στη συνέχεια, κατά την αποκλειστική διακριτική του ευχέρεια, είτε στην επισκευή του προβληματικού προϊόντος, είτε στην αντικατάστασή του με άλλο ίδιο ή αντίστοιχο προϊόν.

### **Τι δεν καλύπτεται από αυτήν την εγγύηση;**

- Η φυσιολογική φθορά.
- Η εσκεμμένη ή από αμέλεια φθορά, η βλάβη που προκλήθηκε από τη μη τήρηση των οδηγιών χρήσης, από εσφαλμένη εγκατάσταση ή από σύνδεση σε εσφαλμένη ηλεκτρική τάση, η φθορά που προκαλείται από χημική ή ηλεκτροχημική αντίδραση, η σκουριά, η διάβρωση ή η φθορά από νερό, η οποία περιλαμβάνει ενδεικτικά την υπερβολική σκληρότητα νερού, η φθορά που προκαλείται από μη φυσιολογικές περιβαλλοντικές συνθήκες.
- Τα αναλώσιμα μεταξύ των οποίων οι μπαταρίες και οι λαμπτήρες.
- Τα μη λειτουργικά και τα διακοσμητικά μέρη τα οποία δεν επηρεάζουν την κανονική χρήση της συσκευής, καθώς και οι γρατσουνιές και οι τυχόν χρωματικές διαφορές.
- Η ακούσια φθορά που προκαλείται από ξένα αντικείμενα ή ουσίες και ο καθαρισμός ή η απόφραξη των φίλτρων,

των συστημάτων αποστράγγισης ή των θηκών σαπουνιού.

- Η φθορά στα παρακάτω μέρη: υαλοκεραμική επιφάνεια, βοηθητικά εξαρτήματα, καλάθια για μαχαιροπύρουνα και πιατικά, σωλήνες παροχής και αποστράγγισης, στοιχεία στεγανοποίησης, λαμπτήρες και καλύμματα λαμπτήρων, οθόνες, διακόπτες, κελύφη και τμήματα κελυφών. Από αυτές τις φθορές εξαιρούνται όσες αποδεικνύεται ότι έχουν προκληθεί από σφάλματα της παραγωγής.
- Οι περιπτώσεις όπου δε διαπιστώθηκε πρόβλημα κατά την επίσκεψη τεχνικού.
- Οι επισκευές που δεν πραγματοποιούνται από τους διορισμένους μας παρόχους τεχνικής εξυπηρέτησης και/ή εξουσιοδοτημένο συνεργάτη τεχνικής εξυπηρέτησης ή στις οποίες δεν χρησιμοποιήθηκαν γνήσια ανταλλακτικά.
- Οι επισκευές που προκαλούνται από εγκατάσταση που είναι προβληματική ή δεν τηρεί τις προδιαγραφές.
- Η χρήση της συσκευής σε μη οικιακό περιβάλλον δηλ. η επαγγελματική χρήση
- Ζημιές λόγω μεταφοράς. Εάν ένας πελάτης μεταφέρει το προϊόν στο σπίτι του ή σε άλλη διεύθυνση, η ΙΚΕΑ δεν είναι υπεύθυνη για τυχόν ζημιές που θα προκληθούν κατά τη μεταφορά. Οστόσο, εάν η ΙΚΕΑ μεταφέρει το προϊόν στη διεύθυνση παράδοσης του πελάτη, τότε τυχόν ζημιές που θα προκληθούν στο προϊόν κατά τη μεταφορά καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση.
- Κόστος αρχικής εγκατάστασης της συσκευής ΙΚΕΑ. Οστόσο, εάν ο παροχέας υπηρεσιών επισκευής της ΙΚΕΑ ή ο εξουσιοδοτημένος συνεργάτης υπηρεσιών επισκευής επισκευάσει ή αντικαταστήσει τη συσκευή βάσει των όρων της παρούσας εγγύησης, ο παροχέας υπηρεσιών επισκευής ή ο εξουσιοδοτημένος συνεργάτης υπηρεσιών επισκευής θα εγκαταστήσει ξανά την επισκευασμένη συσκευή ή θα εγκαταστήσει τη συσκευή ή θα αντικατάστασης, εάν απαιτείται.

Αυτός ο περιορισμός δεν ισχύει σε περίπτωση εργασιών, χωρίς τεχνικό πρόβλημα, από εξουσιοδοτημένο ειδικό, ο οποίος χρησιμοποιεί δικά μας γνήσια ανταλλακτικά για να προσαρμόσει τη συσκευή στις τεχνικές προδιαγραφές ασφαλείας άλλης χώρας της ΕΕ.

### Πώς ισχύει η εθνική νομοθεσία

Η εγγύηση της IKEA σας παραχωρεί ιδιαίτερα νομικά δικαιώματα, τα οποία καλύπτουν ή υπερκαλύπτουν όλες τις εθνικές νομικές απαιτήσεις που ενδεχομένως να διαφοροποιούνται από χώρα σε χώρα.

### Πεδίο ισχύος

Για συσκευές που αγοράστηκαν σε μία χώρα της ΕΕ και μεταφέρθηκαν σε άλλη χώρα της ΕΕ, οι υπηρεσίες θα παρέχονται στο πλαίσιο των όρων εγγύησης που ισχύουν στη νέα χώρα. Η υποχρέωση για εκτέλεση υπηρεσιών στο πλαίσιο της εγγύησης υφίσταται μόνο εφόσον:

- η συσκευή τηρεί και έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τις τεχνικές προδιαγραφές της χώρας στην οποία υποβάλλεται η αξίωση εγγύησης,
- η συσκευή τηρεί και έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τις Οδηγίες Συναρμολόγησης και τις Πληροφορίες Ασφαλείας του Εγχειριδίου Χρήστη.

### Αποκλειστική υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση για συσκευές IKEA:

Μη διστάσετε να επικοινωνήσετε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση της IKEA για:

1. να υποβάλλετε αξίωση στο πλαίσιο αυτής της εγγύησης,
2. να ζητήσετε διευκρινίσεις για την εγκατάσταση της συσκευής IKEA στο έπιπλο κουζίνας IKEA. Η τεχνική εξυπηρέτηση δε θα παράσχει διευκρινίσεις σχετικά με:
  - τη συνολική εγκατάσταση της κουζίνας της IKEA,
  - τις συνδέσεις στις παροχές ενέργειας: ηλεκτρικού ρεύματος (εφόσον η συσκευή παρέχεται χωρίς

ρευματολήπτη και καλώδιο), νερού και αερίου καθώς αυτές πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό.

3. να ζητήσετε διευκρινίσεις για το εγχειρίδιο χρήστη και για τις προδιαγραφές της συσκευής της IKEA.

Για να εξασφαλιστεί ότι σας παρέχουμε την καλύτερη δυνατή υποστήριξη, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις Οδηγίες Συναρμολόγησης και/ή την ενότητα του Εγχειριδίου Χρήστη του παρόντος φυλλαδίου προτού επικοινωνήσετε μαζί μας.

### Πώς να επικοινωνήσετε μαζί μας αν χρειαστείτε τις υπηρεσίες μας



Ανατρέξτε στην τελευταία σελίδα του παρόντος εγχειριδίου για μια πλήρη λίστα των επιλεγμένων παροχών υπηρεσιών της IKEA και των σχετικών τηλεφωνικών αριθμών σε κάθε χώρα.



Προκειμένου να σας προσφέρουμε γρήγορη εξυπηρέτηση, συνιστούμε να χρησιμοποιείτε τους αριθμούς τηλεφώνου που αναγράφονται στο τέλος του παρόντος εγχειριδίου. Πάντα να ανατρέχετε στους αριθμούς που αναγράφονται στο φυλλάδιο της εκάστοτε συσκευής για την οποία χρειάζεστε βοήθεια. Προτού μας καλέσετε, φροντίστε να έχετε πρόχειρο τον αριθμό προϊόντος IKEA (κωδικός 8 ψηφίων) και τον Αριθμό Σειράς (κωδικός 8 ψηφίων που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών) της συσκευής για την οποία θέλετε βοήθεια.

**ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟΔΕΙΞΗ**

**ΠΩΛΗΣΗΣ!** Αποτελεί τη δική σας απόδειξη αγοράς και είναι απαραίτητη για να ισχύσει η εγγύηση. Μην ξεχνάτε ότι η απόδειξη αναφέρει επίσης το όνομα και τον αριθμό είδους ΙΚΕΑ (8-ψήφιος κωδικός) για κάθε μία από τις συσκευές που αγοράσατε.

**Χρειάζεστε περισσότερη βοήθεια;**

Για επιπλέον ερωτήσεις που δεν αφορούν την εξυπηρέτηση μετά την πώληση, επικοινωνήστε με το τηλεφωνικό κέντρο του πλησιέστερου καταστήματος ΙΚΕΑ. Συνιστάται να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο της συσκευής πριν επικοινωνήσετε μαζί μας.

## Biztonsági tudnivalók

A termék üzembe helyezése és használata előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Az útmutatót tartsa biztonságos és elérhető helyen, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

### BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező felnőttek, illetve megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha megfelelő oktatást kaptak a készülék biztonságos használatára, és megértik az esetleges veszélyeket. 3 - 8 éves gyermekek elvégezhetik a készülék be- és kikapcsolását, ha megfelelő oktatásban részesültek. A készüléket súlyos, komplex fogyatékossgal élő személyek kizárólag akkor használhatják, ha megfelelő oktatásban részesültek. 3 évesnél fiatalabb gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

⚠ FIGYELEM: A készülékházon vagy a beépített szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat tartsa akadálymentesen.

⚠ FIGYELEM: Ne használjon mechanikai vagy bármilyen egyéb eszközt a leolvasztási folyamat felgyorsítására, a gyártó által ajánlottakon kívül.

⚠ FIGYELEM: Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a készülék hűtőköre.

⚠ FIGYELEM: Kizárólag a gyártó által ajánlott típusú elektromos berendezéseket használjon a készülék ételtároló rekeszeiben.

⚠ FIGYELEM: A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne csíródjon be és ne sérüljön meg.

⚠ Ezt a készüléket háztartási és hasonló alkalmazásokhoz szánták, például: üzletekben, irodákban és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhákhoz, hétvégi házakhoz, illetve hotelek, motelek, panziók és egyéb lakás célú ingatlanok vendégei számára.

⚠ Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a hivatalos márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie az elektromos veszélyhelyzet elkerülésének érdekében.

⚠ Az élelmiszer szennyeződésének elkerülése érdekében tartsa be az alábbi utasításokat: ne hagyja nyitva az ajtót hosszabb időn át, rendszeresen tisztítsa az olyan felületeket, melyek élelmiszerrel érintkezhetnek, valamint a hozzáférhető lefolyórendszereket, a nyers húst és halat megfelelő edényekben tárolja a hűtőszekrényben, hogy ne érjenek hozzá, illetve ne csöpögjenek más élelmiszerre.

⚠ A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőztisztítót. Tisztítsa meg a készüléket egy puha, nedves kendővel. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.

⚠ Amikor a készülék hosszú ideig üresen áll, kapcsolja ki, olvassa le, tisztítsa ki, szárítsa meg, és hagyja nyitva az ajtaját, hogy elkerülje a penész megjelenését a készülék belsejében.

⚠ Tilos robbanásveszélyes termékeket és anyagokat (pl.: gyulladásveszélyes hajtógázzal töltött aeroszolos flakonokat) tárolni a készülékben.

## Engedélyezett használat

⚠ Ne használja a készüléket kültérben.

⚠ Ne helyezzen más elektromos készüléket (például fagyaltkészítő gépet) a készülékbe, hacsak ezt a gyártó kifejezetten nem javasolja. Ne helyezzen üdítőitalt a fagyasztórekeszbe. A fagyás ugyanis nyomást fejt ki az italtároló edényre.

⚠ Amennyiben a hűtőkör megsérül, tartózkodjon mindennemű nyílt láng és gyújtószikra használatától. Szellőztesse ki a helyiséget.

⚠ Ügyeljen arra, hogy forró tárggyal ne érjen a készülék műanyag részeihez. Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony

anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.

⚠ Ne érintse meg a készülék kompresszorát és kondenzátorát - égésveszély.

⚠ Nedves/vizes kézzel ne vegyen ki semmilyen ételt a fagyasztóból, és ne is érintse meg azokat. Az egyszer már kiolvasztott ételt ne fagyassza vissza. A fagyasztórekeszbe helyezés előtt csomagolja be az élelmiszert a többi élelmiszerral való érintkezés megakadályozásához.

## Üzembe helyezés

⚠ A készüléket két vagy több személynek kell kezelnie és üzembe helyeznie - sérülésveszély. A kicsomagoláshoz és a beszereléshez használjon védőkesztyűt - vágásveszély.

⚠ Az üzembe helyezést, beleértve a vízellátást (ha van) és az elektromos csatlakoztatást, valamint a javításokat csak szakképzett szakember végezheti. Tartsa be a készülékhez mellékelte üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat. Távolítsa el az összes csomagolást, és győződjön meg arról, hogy nem történt sérülés a szállítás során. Probléma esetén forduljon a kereskedőhöz vagy a legközelebbi hivatalos márkaszervizhez. Ne telepítsen és ne használjon sérült készüléket.

⚠ A bútorba való beépítés előtt ne használja a készüléket.

⚠ A készüléket az üzembe helyezési követelményeknek megfelelő, biztonságos helyre telepítse. Minden karbantartás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva és le van választva a tápfeszültségről - áramütés veszélye áll fenn.

Csak akkor kapcsolja be a készüléket, ha az üzembe helyezés befejeződött.

⚠ A készülék bútorba való beszerelése előtt végezze el a szekrény vágási munkálatait, majd távolítsa el a faforgácsot és a fűrészport. Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék körül.

⚠ Ne helyezze üzembe a készüléket radiátorok, tűzhelyek, sütők vagy főzőlapok közelében. Ne tegye ki a készüléket esőnek. Ne helyezze üzembe a készüléket közvetlen napsugárzásnak kitett helyen. A készüléket nem szabad túl párás vagy túl hideg környezetben üzemeltetni.

⚠ Az első üzembe helyezésakor vagy az ajtó nyitási irányának megfordítása után várjon legalább 4 órát, mielőtt csatlakoztatja a készüléket az elektromos hálózathoz. Ez azért szükséges, hogy az olaj visszafolyhasson a kompresszorba.

⚠ Mozgatáskor a készüléket elől a peremnél fogva emelje fel, ellenkező esetben megkarcolhatja a padlót.



## Elektromos figyelmeztetések

⚠ Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.

⚠ Ne használjon hosszabbító kábeleket, több aljzatot vagy adaptereket. A készüléket földelni kell. Mindig használjon megfelelően felszerelt útészálló aljzatot. Az elektromos alkatrészek nem lehetnek hozzáférhetők a felhasználó számára az üzembe helyezés után. A hálózati kábelnek a hálózati dugasz szintje alatt kell elhelyezkednie. Ne működtesse a készüléket, ha sérült a tápkábele vagy csatlakozódugója, ha nem működik megfelelően, illetve ha megsérült vagy leesett.

⚠ Ügyeljen az elektromos alkatrészek (pl. hálózati dugasz, hálózati kábel, kompresszor) épségére. Ha az elektromos alkatrészek cserére szorulnak, forduljon a hivatalos márkaszervizhez vagy villanyszerelőhöz.

⚠ Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a

hálózati aljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozódugó üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen. A készülék csatlakozásának bontására soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. Ehhez a csatlakozódugót fogja meg.

⚠ A tápkábel vagy a belső világítás cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.

⚠ Ez a termék egy F energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.

⚠ A termékben található izzó(k)ra és a külön kapható pótizzókra vonatkozó tudnivalók: Ezek az izzók arra készültek, hogy megfeleljenek a háztartási készülékekben fennálló szélsőséges fizikai feltételeknek, mint például hőmérséklet, rezgés, magas páratartalom, illetve arra használatosak, hogy jelezzék a készülék működési állapotát. Nem alkalmasak egyéb felhasználásra, valamint helyiségek megvilágítására.

## Környezetvédelmi tudnivalók

### BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK



**FIGYELEM!** A készülékben gyúlékony, azonban igen környezetbarát földgáz, izobután (R600a) található. Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hűtőkör izobutánt tartalmazó alkatrészeit. Az elektromos üzembe helyezést és a készülék hűtőközeggel való feltöltését csak szakképzett személy végezheti el.

⚠ Rendszeresen ellenőrizze a készülék olvadékvíz-elvezető nyílását, és szükség szerint tisztítsa ki. Ha az olvadékvíz-elvezető nyílás el van záródva, a víz összegyűlik a készülék alján.

⚠ A készülék egy csomag szárítószeret tartalmaz. Kérjük, hogy haladéktalanul dobja ki.

### A CSOMAGOLÓANYAGOK ÁRTALMATLANÍTÁSA


A ♻ szimbólummal ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Az újrahasznosítás érdekében helyezze őket a megfelelő hulladékgyűjtőbe.

### A HÁZTARTÁSI KÉSZÜLÉKEK SELEJTEZÉSE

Segítsen a környezet és az emberi egészség védelmében az elektromos és elektronikus készülékek hulladékának újrahasznosításával. A ♻ szimbólummal jelölt készülékeket ne dobja ki a háztartási

hulladékkal együtt. Juttassa el a terméket a helyi újrahasznosító létesítménybe, vagy vegye fel a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzati szervvel.

### SZERVIZ ÉS PÓTALKATRÉSZEK

 A készülék javítását bízza a márkaszervizre. Mindig eredeti cserealkatrészt használjon. Kérjük, ne feledje, hogy a házilag vagy nem szakértő által végzett javítás biztonsági követelményekkel járhat, és érvénytelenítheti a jótállást.

Az alábbi pótalkatrészek 7 évig lesznek elérhetők a modell gyártásának megszűnése után: termosztátok, hőmérséklet-érzékelők, nyomtatott áramköri lapok, fényforrások, ajtófogantyúk, ajtózsanérok, tálcák és kosarak. Kérjük, ne feledje, hogy ezen cserealkatrészek némelyikét kizárólag szakértő szerelő szerezhetheti be, és nem mindegyik alkatrész társítható minden modellhez. Az ajtótomítések 10 évig lesznek elérhetők a modell gyártásának megszűnése után.

### ENERGIATAKARÉKOSSÁGRA VONATKOZÓ JAVASLATOK


Ügyeljen arra, hogy a készülékben levő termékek ne akadályozzák a levegő áramlását a készülék belsejének hátsó

részén levő nyílásokon keresztül. Ha a környezeti hőmérséklet magas, és a hőmérséklet-szabályozó alacsony hőmérsékletre van állítva, a készülék pedig teljesen meg van töltve, előfordulhat, hogy a kompresszor folyamatosan üzemel, ami miatt jég vagy dér képződik az elpárologtatón. Ebben az esetben állítsa a hőmérséklet-szabályozót magasabb hőmérsékletre, hogy lehetővé tegye az automatikus leolvasztást, és ezáltal energiát takarítson meg. Az energiamegtakarítás érdekében ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a szükségesnél tovább nyitva.

**Fagyasztó:** A készülék belső elosztása a leghatékonyabb energiafelhasználást biztosítja. Minél alacsonyabb hőmérséklet van beállítva, annál magasabb az energiafogyasztás.


**Hűtőszekrény:** Az energia leghatékonyabb felhasználását az elhelyezés biztosítja; a rekeszek a készülék alsó részén találhatóak, és a polcok elosztása egyenletes. Az ajtóban lévő tárolók elhelyezkedése nem befolyásolja az energiafogyasztást. Ne állítson be túl magas hőmérsékletet, hogy energiát takarítson meg, hacsak ez nem szükséges az élelmiszer tulajdonságai miatt.

## Ápolás és tisztítás

 **FIGYELMEZTETÉS!** Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

biztosítsa azok tisztaságát és szennyeződésmentességét.  
3. Öblítse le és szárítsa meg alaposan.

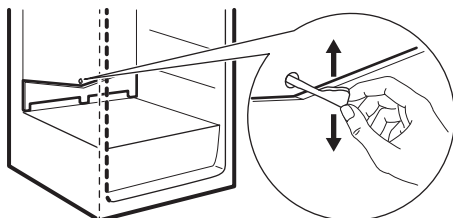
### Időszakos tisztítás

 Tisztítás előtt ürítse ki a készüléket.

A berendezést rendszeresen tisztítani kell:

1. Tisztítsa meg a belsejét és a kiegészítőket langyos vízzel és semleges mosószerrel.
2. Rendszeresen ellenőrizze az ajtótomítéseket, és törölje tisztára, hogy

## A hűtő kiolvasztása



Rendeltetésszerű használat közben a dér minden alkalommal automatikusan leolvad a hűtőrekesz párologtatójáról, amint leáll a kompresszor. Az olvadékvíz egy vályún keresztül egy speciális tartályba távozik a készülék hátulján, mely a motor kompresszora fölött kapott helyet, ahonnan a víz aztán elpárolog.

Fontos, hogy rendszeresen tisztítsa az olvadékvíz-kivezető nyílást a hűtőrekesz közepén, nehogy a víz túlfolyjon és

rácsöpögjön a készülékben lévő élelmiszerekre.

Ehhez használja a készülékhez mellékelt tisztítóeszközt.

## A fagyasztó leolvasztása

A fagyasztó dérmentes kivitelű. Ez azt jelenti, hogy a működés közben nem képződik dér a készülékben, a belső falakon vagy pedig az élelmiszereken.

## Használaton kívüli időszak

Ha a készüléket hosszú időn át nem használja, az alábbi óvintézkedéseket végezze el:

1. Feszültségmentesítse a készüléket.
2. Távolítson el belőle valamennyi élelmiszert.
3. Tisztítsa meg a készüléket, tartozékaival együtt.
4. Hagyja nyitva résnyire az ajtókat, hogy ne képződjenek kellemetlen szagok.

## IKEA GARANCIA

### Meddig érvényes az IKEA garancia?

Az IKEA-ban vásárolt készülékére a vásárlás napjától számított 5 év garanciát vállalunk. A vásárlás bizonyítékeként az eredeti nyugta szolgál. A garancia alapján végzett szervizelés nem hosszabbítja meg a készülék garanciális időszakát.

### Ki végzi majd a szervizelést?

A szervizelést az IKEA szolgáltatója végzi saját szervizelési tevékenységében vagy hivatalos szervizpartneri hálózatában.

### Mire vonatkozik a garancia?

A garancia az IKEA áruházban történt vásárlás napjától kezdve vonatkozik a készülék azon hibáira, amelyeket a hibás gyártás vagy anyaghibák okoznak. A garancia csak háztartási célú használat esetén érvényes. A kivételek a "Mire nem terjed ki a garancia?" cím alatt találhatóak. A

garanciális időszak alatt a garancia kiterjed a hiba megszüntetésével kapcsolatban felmerülő költségekre (pl. javítás, alkatrészek, munka és utazás), feltéve ha javítás céljából speciális kiadások nélkül hozzáférhető a készülék, valamint ha a hibát a garancia által fedezett hibás gyártás vagy anyaghibák okozták. Ezekre a feltételekre az Európai Unió iránymutatásai (99/44/EK) és az adott helyi jogszabályok tekintendők irányadónak. A kicserélt alkatrészek az IKEA tulajdonát képezik

### Mit tesz az IKEA a probléma megszüntetése érdekében?

Az IKEA által kijelölt szolgáltató megvizsgálja a terméket és - saját belátása szerint - eldönti, hogy vonatkozik-e a garancia a problémára. Ha igen, akkor az IKEA szolgáltatója vagy annak hivatalos szerviz partnere - saját szerviztevékenységén

belül és a saját belátása szerint - megjavítja, vagy egy ugyanolyan vagy hasonló termékre kicseréli a meghibásodott terméket.

### Mire nem terjed ki a garancia?

- Normál kopás és elhasználódás.
- Szándékosságból vagy hanyagságból eredő károsodás, a használati útmutató be nem tartása, a helytelen üzembe helyezés vagy a nem megfelelő feszültségre kapcsolás miatti károsodás, a kémiai vagy elektrokémiai reakció miatti károsodás, a rozsdás, korrózió vagy víz miatti károsodás, beleértve - korlátozás nélkül - a vezetékes víz túlzott kalciumtartalma miatti károsodást is, valamint a normálistól eltérő környezeti viszonyok miatti károsodás.
- Az elhasználódó alkatrészek, így az elemek és izzók.
- A készülék normál használatát nem befolyásoló funkció nélküli és díszítő elemek, beleértve a karcolásokat és az esetleges színeltéréseket is.
- Az idegen tárgyak vagy anyagok miatti, valamint a szűrők, lefolyórendszerek vagy szappanadagolók tisztítása vagy eltömődésének megszüntetése miatti véletlen károsodás.
- Az alábbi alkatrészek károsodása: kerámiaüveg, tartozékok, cserépedény- és evőeszköz-kosarak, bevezető és elvezető csövek, tömítések, izzók és izzóburkolatok, védőrácsok, gombok, készülékházak és készülékház-részek. Hacsak ezekről a károsodásokról nem bizonyítható be, hogy gyártási hibák okozták őket.
- Azon esetek, amikor a helyszínre kiszálló szakember nem talál hibát.
- Azon javítások, amelyeket nem a mi szolgáltatónk és/vagy valamilyen hivatalos szerződéses szervizpartner végez el, illetve amikor nem eredeti alkatrészek kerülnek felhasználásra.
- Azon javítások, amelyek a hibás vagy nem a specifikáció szerint végzett üzembe helyezés miatt szükségesek.

- A készülék nem háztartási célú használata, tehát például professzionális használat esetén.
- Szállítási károsodások. Ha az ügyfél szállítja a terméket otthonába vagy egy más címre, az IKEA nem felelős semmilyen kárért, ami a szállítás közben esetleg történik. Azonban ha az IKEA kézbesíti a terméket az ügyfél szállítási címére, akkor az ilyen szállítás alatt keletkezett károokra a jelen jótállás fedezetet nyújt.
- Az IKEA készülék eredeti üzembe helyezésének költsége. Azonban az IKEA egy szolgáltatója vagy annak hivatalos szervizpartnere kijavítja vagy kicseréli a készüléket a jelen jótállás feltételei alapján, a szolgáltató vagy annak hivatalos szervizpartnere fogja szükség esetén újra üzembe helyezni a javított készüléket, vagy üzembe helyezni a csere készüléket.

Ez a korlátozás nem vonatkozik az olyan hibátlan munkára, amelyet a mi eredeti alkatrészeinket felhasználva azért végez egy szakember, hogy a készüléket egy másik EU tagállam műszaki biztonsági normáihoz igazítsa.

### Az adott ország törvényeinek hatálya

Az IKEA garancia konkrét jogokat biztosít Önnek, de ezen kívül Önnek országtól függően egyéb jogok is rendelkezésére állhatnak.

### Területi érvényesség

A valamelyik EU tagállamban vásárolt és aztán egy másik EU tagállamba átvitt készülékek esetén a szervizelés az új országban érvényes garanciális feltételek keretén belül történik. A garancia alapján csak akkor áll fenn szervizelési kötelezettség, ha:

- a készülék és annak üzembe helyezése megfelel azon ország műszaki specifikációjának, amelyben a garanciális igényt támasztják;
- a készülék és annak üzembe helyezése megfelel a szerelési útmutatóban és

felhasználói kézikönyv biztonsági információiban foglaltaknak;

### **IKEA készülékekre szakosodott SZERVIZ**

Kérjük, forduljon bizalommal az IKEA vevőszolgálathoz:

1. a jelen garancia szerinti igényt kíván bejelenteni;
2. felvilágosítást szeretne kérni az IKEA készüléknek az IKEA konyhabútorba való beépítését illetően. A szerviz nem szolgál felvilágosítással:
  - az IKEA konyha beszerelését,
  - az elektromos csatlakoztatást (ha a készüléket hálózati dugó és vezeték nélkül szállítják), valamint a víz- és gázbekötést illetően, mert ezeket hivatalos szervizmérnöknek kell elvégeznie.

3. felvilágosítást szeretne kérni az IKEA készülék specifikációját és használati útmutatójának tartalmát illetően.

Annak érdekében, hogy a lehető legjobb segítséget kapja tőlünk, figyelmesen olvassa át a jelen füzet szerelési útmutató és/vagy felhasználói kézikönyv részét, mielőtt hozzánk fordulna.

### **Elérhetőségünk szervizelési igény esetén**



Az IKEA által kijelölt kapcsolatok teljes listája és azok telefonszámai a jelen kézikönyv utolsó oldalán található.

**i** A gyorsabb szervizelés érdekében azt javasoljuk, hogy a jelen kézikönyv végén található telefonszámokat használja. Fontos, hogy mindig a szervizelő készülékhez tartozó kézikönyvben található számokra hivatkozzon. A felhívásunk előtt, készítse elő azon készülék IKEA cikkszámát (8 jegyű kód) és a sorozatszámát (a típustáblán található 8 jegyű szám), mely esetében segítségre van szüksége.

### **i** **ŐRIZZE MEG A VÁSÁRLÁSI NYUGTÁT!**

Ez bizonyítja a vásárlást és ez kell a garancia érvényesítéséhez is. Hasznos tudnivaló, hogy a vásárlási nyugtán is fel van tüntetve az Ön által vásárolt minden készülék IKEA neve és cikkszáma (8 jegyű kód).

### **Egyéb segítségre van szüksége?**

Ha bármilyen olyan kérdése van, amely nem a készülékek szervizével kapcsolatos, kérjük, forduljon a legközelebbi IKEA áruház vevőszolgálatához. Javasoljuk, hogy figyelmesen olvassa át a készülékhez tartozó dokumentációt, mielőtt hozzánk fordulna.

## Informații privind siguranța

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil pentru eventuale vătămări sau pagube rezultate din instalarea sau utilizarea incorectă. Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru consultare ulterioară.

### **AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA**

⚠ Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele ne-experimentate doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea în siguranță a aparatului și care să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun. Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani au voie să încarce și să descarce aparatul cu condiția să fie instruiți corespunzător. Acest aparat poate fi folosit de persoane cu dizabilități foarte extinse și complexe cu condiția să fie instruite corespunzător. Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani nu trebuie lăsați să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheați permanent. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Copiii nu vor realiza operațiunile de curățare sau de întreținere care revin utilizatorului aparatului fără a fi supravegheați.

⚠ AVERTISMENT: Asigurați-vă că nu există obstrucții pe deschiderile pentru ventilație din carcasa aparatului sau din structura în care este încorporat.

⚠ AVERTISMENT: Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.

⚠ AVERTISMENT: Nu deteriorați circuitul agentului frigorific.

⚠ AVERTISMENT: Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor ale aparatului, decât dacă sunt de tipul recomandat de producător.

⚠️ **AVERTISMENT:** Atunci când amplasați aparatul, asigurați-vă că nu blocați sau deteriorați cablul de alimentare.

⚠️ Acest aparat este conceput pentru a fi utilizat în aplicații casnice și pentru utilizări similare, cum ar fi: bucătăriile pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru, ferme, de către clienți din hoteluri, moteluri și alte medii de tip pensiune sau rezidențial.

⚠️ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, centrul de service autorizat sau persoane cu o calificare similară pentru a se evita orice pericol.

⚠️ Pentru a evita contaminarea alimentelor, respectați următoarele instrucțiuni: nu deschideți ușa pentru perioade lungi de timp, curățați în mod periodic suprafețele care pot intra în contact cu alimentele și sistemele de scurgere accesibile, păstrați carnea crudă și peștele în recipiente adecvate în frigider, astfel încât să nu fie în contact sau să picure pe alte alimente.

⚠️ Nu folosiți apă pulverizată și aparatul de curățat cu abur pentru curățarea aparatului. Curățați aparatul cu o lavetă moale și umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți niciun produs abraziv, burete abraziv, solvent sau obiect metalic.

⚠️ Atunci când aparatul este gol pentru o perioadă mare de timp, opriți-l, dezghețați-l, spălați-l, uscați-l și lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea de mucegai în aparat.

⚠️ Nu depozitați în acest aparat substanțe explozive, cum ar fi recipiente cu aerosoli cu un combustibil inflamabil.

## Utilizare permisă

⚠️ Nu utilizați aparatul în aer liber.

⚠️ Nu introduceți aparate electrice (de ex., aparate de făcut înghețată) în aparat, decât dacă acest lucru este indicat de producător. Nu puneți băuturi răcoritoare în

compartimentul congelator. Acest lucru va crea presiune pe recipientul pentru băuturi.

⚠️ Dacă circuitul agentului frigorific este deteriorat, asigurați-vă că nu există flăcări și

surse de aprindere în cameră. Aerisiți încăperea.

⚠ Nu permiteți ca articolele fierbinți să atingă piesele din plastic ale aparatului. Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse alături sau deasupra acestuia.

⚠ Nu atingeți compresorul sau condensatorul – risc de arsuri.

## Instalarea

⚠ Aparatul trebuie manipulat și instalat de două sau mai multe persoane – pericol de rănire. Utilizați mănuși de protecție pentru dezambalare și instala – risc de tăiere.

⚠ Instalarea, inclusiv racordurile la alimentarea cu apă (dacă există) și electricitate și reparațiile trebuie efectuate de un tehnician calificat. Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul. Îndepărtați toate ambalajele și asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului. În caz de probleme, contactați distribuitorul sau cel mai apropiat Centru de service autorizat. Nu instalați și nu utilizați un aparat deteriorat.

⚠ Nu folosiți aparatul înainte de a-l instala în structura încastrată.

⚠ Instalați aparatul într-un loc sigur și adecvat care satisface cerințele privind instalarea. Asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice operațiune de

⚠ Nu scoateți și nu atingeți articolele din compartimentul congelator dacă aveți mâinile umede sau ude. Nu congelați din nou alimentele care au fost decongelate. Împachetați alimentele în orice material care intră în contact cu alimentele înainte de a le pune în compartimentul congelator.

Întreținere – risc de electrocutare. Porniți aparatul numai după finalizarea instalării.

⚠ Realizați toate lucrările de tăiere a dulapului înainte de a monta aparatul în mobilier și îndepărtați toate așchiile de lemn și rumegușul. Asigurați-vă că există o bună aerisire în jurul aparatului.

⚠ Nu instalați aparatul aproape de radiatoare sau aragaze, cuptoare sau plite. Nu expuneți aparatul la precipitații. Nu instalați aparatul în lumina directă a soarelui. Nu instalați acest aparat în zonele cu umiditate ridicată sau prea reci.

⚠ După instalare sau după inversarea ușii, așteptați cel puțin 4 ore înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare. Acest lucru permite uleiului să curgă înapoi în compresor.

⚠ Când mutați aparatul, ridicați din partea frontală pentru a evita zgârierea podelei.

## Avvertismente privind rețeaua electrică


⚠ Asigurați-vă că parametrii de pe plăcuța cu date tehnice sunt compatibili cu valorile nominale ale sursei de alimentare.


⚠ Nu utilizați cabluri de prelungire, prize multiple sau adaptoare. Aparatul trebuie


legat la pământ. Utilizați întotdeauna o priză cu protecție la electrocutare corect instalată. Componentele electrice nu trebuie să fie accesibile utilizatorului după instalare. Cablul de alimentare trebuie să rămână sub nivelul ștecherului. Nu utilizați acest aparat dacă are





un cablu sau o fișă deteriorată, dacă nu funcționează corect sau dacă a fost deteriorat sau scăpat pe jos.

 Aveți grijă să nu deteriorați componentele electrice (de ex. ștecherul, cablul de alimentare, compresorul). Contactați Centrul de service autorizat sau un electrician pentru a schimba componentele electrice.

 Introduceți fișa în priză numai după încheierea instalării. Asigurați accesul la priza racordată la rețeaua electrică principală după instalare. Nu trageți de cablul de alimentare pentru a deconecta aparatul. Scoateți întotdeauna ștecherul din priză.

 Pentru a înlocui cablul de alimentare sau becul interior, contactați Centrul de service autorizat.

 Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică F.


 În ceea ce privește becul (becurile) din acest produs și becurile ca piese de schimb vândute separat: Aceste becuri sunt destinate să reziste la condițiile fizice extreme din aparatele electrocasnice, cum ar fi temperatura, vibrațiile, umiditatea sau au scopul de a oferi informații despre starea de funcționare a aparatului. Acestea nu sunt destinate utilizării în alte aplicații și nu sunt adecvate pentru iluminarea camerelor din locuință.


## Informații privind mediul

### AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA




**AVERTISMENT!** Aparatul conține gaz inflamabil, izobutan (R600a), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul. Aveți grijă să nu deteriorați circuitul agentului frigorific care conține izobutan. Numai o persoană calificată trebuie să efectueze întreținerea și reîncărcarea unității.


 Verificați periodic evacuarea aparatului și, dacă este necesar, curățați-l. Dacă evacuarea este blocată, se acumulează apă degelată la baza aparatului.

 Aparatul conține un săculeț de sicativ. A se arunca imediat.


### ELIMINAREA MATERIALELOR DE AMBALARE

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru reciclare, puneți ambalajul în containerele corespunzătoare.

### CASAREA APARATELOR ELECTROCASNICE

Ajutați la protejarea mediului înconjurător și a sănătății umane reciclând deșeurile de aparate electrice și electronice. Nu arunca aparatele marcate cu simbolul  împreună cu deșeurile menajere. Trimite produsul la unitatea locală de reciclare sau contactează administrația locală.

### SERVICE ȘI PIESE DE SCHIMB

 Pentru a repara aparatul contactați Centrul de service autorizat. Utilizați doar piese de schimb originale. Rețineți că reparațiile făcute în regie proprie sau care nu sunt făcute de profesioniști pot afecta siguranța și pot anula garanția.

Următoarele piese de schimb vor fi disponibile timp de 7 ani după ce modelul nu mai este produs: termostate, senzori de temperatură, plăci cu circuite imprimare, surse de lumină, mânere de ușă, balamale de ușă, tăvi și coșuri. Rețineți că unele piese de schimb sunt disponibile doar la reparatorii profesioniști și nu toate piesele de schimb sunt relevante pentru toate modelele. Garniturile de ușă vor fi

disponibile timp de 10 ani după ce modelul nu mai este fabricat.

### SFATURI PENTRU ECONOMISIREA ENERGIEI

Asigurați-vă că produsele alimentare din aparat permit circulația aerului prin orificiile dedicate din peretele interior din spate al aparatului. Dacă temperatura camerei este ridicată și comanda temperaturii este setată la temperatură redusă, iar aparatul este complet încărcat, compresorul poate funcționa în mod continuu, iar pe evaporator se poate forma brumă sau gheață. În această situație, setați comanda temperaturii la o temperatură mai mare pentru a permite decongelarea automată și pentru a economisi energie. Pentru a economisi energie, nu deschideți ușa prea

des și nu o lăsați deschisă mai mult decât este necesar.

**Congelator:** Configurația internă a aparatului este cea care asigură cea mai eficientă utilizare a energiei. Cu cât temperatura setată este mai mică, cu atât este mai mare consumul de energie.

**Frigider:** Cea mai eficientă utilizare a energiei este asigurată în configurația cu sertarele în partea de jos a aparatului și rafturile distribuite uniform. Așezarea cutiilor pe ușă nu influențează consumul de energie. Nu setați o temperatură prea ridicată pentru a economisi energie, cu excepția cazului în care este necesară pentru respectivele alimente.

## Îngrijirea și curățarea

**⚠ AVERTISMENT!** Consultați capitolele privind siguranța.

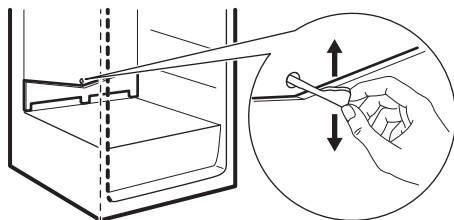
### Curățare periodică

**i** Goliți aparatul înainte de curățare.

Echipamentul trebuie curățat în mod regulat:

1. Curățați interiorul și accesoriile cu apă caldută și puțin săpun neutru.
2. Verificați regulat garniturile ușii și ștergeți-le pentru a vă asigura că sunt curate.
3. Clătiți și uscați bine.

### Decongelarea frigiderului



Gheața este eliminată automat din evaporatorul compartimentului frigider de fiecare dată când se oprește motorul compresorului, în timpul utilizării normale. Apa de decongelare se scurge printr-un jgheab într-un recipient special din spatele aparatului, peste compresorul motorului, unde se evaporă.

Este important să curățați periodic orificiul de scurgere a apei de decongelare din mijlocul canalului compartimentului frigiderului pentru a preveni revărsarea și scurgerea apei pe alimentele din interior.

Folosiți în acest scop dispozitivul de curățare a tubului furnizat împreună cu aparatul.

### Decongelarea congelatorului

În compartimentul congelatorului nu se formează gheață. Acest lucru înseamnă că gheața nu se acumulează în timpul funcționării, nici pe pereții interni, nici pe alimente.

### Perioada de nefuncționare

Atunci când aparatul nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată, luați următoarele măsuri de precauție:

1. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.

2. Scoateți toate alimentele.
3. Curățați aparatul și toate accesoriile.
4. Lăsați ușile deschise pentru a preveni mirosurile neplăcute.

## GARANȚIA IKEA

### Cât timp este valabilă garanția IKEA?

Această garanție este valabilă timp de 5 ani de la data cumpărării inițiale a aparatului dv. de la IKEA. Este necesar bonul fiscal inițial pentru dovedirea achiziției. Dacă se efectuează lucrări de service în baza garanției, acest lucru nu va extinde perioada de garanție pentru aparat.

### Cine va executa reparațiile?

Furnizorul de asistență IKEA va furniza asistență prin centrele sale de asistență sau prin rețeaua de parteneri autorizați pentru asistență.

### Ce anume acoperă această garanție?

Această garanție acoperă defecțiunile aparatului, care au fost cauzate de defecte din fabricație sau de defecțiuni ale materialului, apărute de la data cumpărării de la IKEA. Această garanție se aplică numai pentru uzul casnic. Excepțiile sunt specificate sub titlul "Ce anume nu este acoperit de această garanție?" În timpul perioadei de garanție, costurile pentru remedierea defecțiunilor, de ex. reparații, piese, manoperă și deplasare, vor fi acoperite, cu condiția ca aparatul să fie accesibil pentru reparații fără cheltuieli speciale, iar defecțiunea să fie cauzată de un defect din construcție sau de un defect al materialelor, acoperit de garanție. În aceste condiții sunt aplicabile liniile directoare EU (Nr. 99/44/EG) și reglementările locale respective. Piesele înlocuite devin proprietatea firmei IKEA.

### Ce va face IKEA pentru a corecta problema?

Furnizorul de asistență desemnat de IKEA va examina produsul și va hotărî, la discreția sa,

dacă este acoperit de această garanție. Dacă se consideră că produsul este acoperit, furnizorul de asistență IKEA sau partenerii autorizați pentru asistență, prin centrele lor de asistență, la discreția lor, fie vor repara produsul defect, fie îl vor înlocui cu același produs sau cu altul comparabil.

### Ce anume nu este acoperit de această garanție?

- Uzura normală.
- Deteriorările deliberate sau din neglijență, deteriorările cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de funcționare, instalarea incorectă sau conectarea la o tensiune greșită, deteriorările cauzate de reacții chimice sau electro-chimice, deteriorările provocate de rugină, coroziune sau apă, inclusiv, dar nu limitat la acestea, deteriorările cauzate de conținutul excesiv de calcar din apa de alimentare, deteriorările cauzate de condițiile de mediu anormale.
- Piese consumabile, inclusiv bateriile și becurile.
- Piese nefuncționale și decorative, care nu afectează utilizarea normală a aparatului, inclusiv zgârieturile și posibilele diferențe de culoare.
- Deteriorările accidentale cauzate de obiecte sau substanțe străine și curățarea sau deblocarea filtrelor, a sistemelor de evacuare sau a sertarelor pentru detergent.
- Deteriorarea următoarelor piese: vitroceramică, accesorii, coșurile de vase și de tacâmuri, țevile de alimentare și de evacuare, garnituri de etanșare, becuri și capace de becuri, ecrane, butoane, carcase și piese ale carcaselor. Cu

excepția cazurilor în care se demonstrează că aceste deteriorări au fost cauzate de defecte din fabricație.

- Cazurile în care nu s-a găsit nicio defecțiune în timpul vizitei tehnicianului.
- Reparațiile care nu au fost executate de furnizorii de asistență desemnați de noi și/sau de un partener contractual autorizat pentru asistență, sau pentru care s-au folosit piese de schimb neoriginale.
- Reparațiile cauzate de o instalare defectuoasă sau care nu este conformă cu specificațiile.
- Utilizarea aparatului în mediu non-casnic, de ex. utilizarea profesională.
- Deteriorările din cauza transportului. Dacă un client transportă produsul la domiciliul propriu sau la o altă adresă, IKEA nu răspunde pentru nici un fel de deteriorare care poate apărea pe durata transportului. Totuși, dacă IKEA livrează produsul la adresa clientului, atunci deteriorarea produsului care apare pe durata acestei livrări va fi acoperită de această garanție.
- Costul pentru efectuarea instalării inițiale a aparatului IKEA. Pe de altă parte, dacă un furnizor de servicii IKEA sau partenerul său autorizat de service repară sau înlocuiește aparatul în conformitate cu termenii acestei garanții, furnizorul de servicii sau partenerul său autorizat de service va reinstala aparatul reparat sau va instala piesa de schimb, dacă este necesar.

Această restricție nu se aplică operațiunilor corecte efectuate de un specialist calificat, care a folosit piesele noastre originale, pentru a adapta aparatul la specificațiile de siguranță tehnică din altă țară a UE.

### Cum se aplică legea din țara de utilizare

Garanția IKEA vă acordă drepturi legale specifice, care acoperă sau depășesc cerințele legilor locale, care pot varia de la o țară la alta.

### Zona de validitate

Pentru aparatele care sunt cumpărate într-o țară a UE și sunt duse în altă țară a UE, asistența va fi furnizată în cadrul condițiilor de garanție normale în noua țară. Obligația de a asigura asistența în cadrul garanției există doar dacă:

- aparatul respectă și este instalat în conformitate cu specificațiile tehnice din țara în care se solicită cererea de garanție;
- aparatul respectă și este instalat în conformitate cu Instrucțiunile de Asamblare și Informațiile privind siguranța din Manualul Utilizatorului;

### Centrul de service autorizat pentru aparatele IKEA:

Vă rugăm nu ezitați să contactați centrul de service autorizat IKEA pentru:

1. a face o solicitare în condițiile acestei garanții;
2. a cere lămuriri despre instalarea aparatului IKEA în mobila de bucătărie specială IKEA. Asistența nu furnizează lămuriri legate de:
  - instalarea generală a bucătăriei IKEA;
  - racordările la electricitate (dacă mașina este livrată fără ștecher și cablu), la apă și la gaz, deoarece acestea trebuie efectuate de un tehnician specializat de la serviciul de asistență.
3. a cere lămuriri despre conținutul manualului utilizatorului și despre specificațiile aparatului IKEA.

Pentru a vă putea asigura cea mai bună asistență, vă rugăm să citiți cu atenție Instrucțiunile de Asamblare și/sau secțiunea din Manualul Utilizatorului din această broșură, înainte de a ne contacta.

### Cum ne puteți contacta dacă aveți nevoie de asistența noastră



Vă rugăm consultați ultima pagină a acestui manual pentru lista completă de contact

IKEA și numerele de telefon naționale corespunzătoare.

- i** Entru a vă putea oferi un serviciu mai rapid, vă recomandăm să utilizați numerele de telefon speciale, din lista de la sfârșitul acestui manual. Consultați întotdeauna numerele indicate în broșura aparatului specific pentru care aveți nevoie de asistență. Înainte de a ne apela trebuie să aveți la îndemână numărul articolului IKEA (codul din 8 cifre) și numărul de serie (codul din 8 cifre care se găsește pe plăcuța cu caracteristicile tehnice) aferent aparatului pentru care solicitați asistență.

- i** **PĂSTRAȚI BONUL DE CUMPĂRARE!**  
Este dovada dv. de cumpărare și este necesar pentru aplicarea garanției. Atenție, pe chitanță se găsește atât numele articolului IKEA, cât și numărul (un cod de 8 cifre) pentru fiecare dintre aparatele cumpărate.

### **Mai aveți nevoie de ajutor?**

Pentru orice întrebare care nu are legătură cu service-ul aparatelor dvs., vă rugăm contactați call center-ul celui mai apropiat magazin IKEA. Vă recomandăm să citiți cu atenție documentația aparatului înainte de a ne contacta.

## Güvenlik Bilgileri

Cihazın montajını yapmadan ve kullanmadan önce verilen talimatları dikkatlice okuyun. Üretici, yanlış kurulum veya kullanımdan kaynaklanan yaralanma ya da hasarlardan sorumlu değildir. Talimatları, ileride kullanabilmeniz için her zaman güvenli ve kolay ulaşılabilir bir yerde tutun.

### GÜVENLİK UYARILARI

⚠ Bu cihaz, gözetim altında bulunmaları veya cihazın güvenli şekilde kullanımı ve oluşabilecek tehlikeler hakkında bilgi verilmesi kaydıyla 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuusal veya zihinsel kapasitesi düşük ya da bilgi ve deneyimi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. 3 ile 8 yaş arasındaki çocukların cihazı yükleme ve boşaltma işlemlerini yapmalarına yalnızca ilgili talimatlar hakkında bilgi sahibi olduklarında izin verilir. İleri düzey zihinsel ve fiziksel engellere sahip kişiler, cihazın kullanımıyla ilgili talimatları öğrenmeleri halinde bu cihazı kullanabilir. 3 yaşından küçük çocuklar, sürekli olarak gözlemlenmedikçe cihazdan uzak tutulmalıdır. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı tarafından gerçekleştirilen bakım işlemleri, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir.

⚠ UYARI: Cihaz muhafazasındaki veya yerleşik yapıdaki havalandırma açıklığını engellerden uzak tutun.

⚠ UYARI: Buz çözme sürecini hızlandırmak için üretici tarafından önerilen dışında mekanik cihazlar veya başka araçlar kullanmayın.

⚠ UYARI: Soğutucu devreye zarar vermeyin.

⚠ UYARI: Üreticinin önerdiği türde olmayan elektrikli cihazları gıda saklama bölmelerinin içinde kullanmayın.

⚠ UYARI: Cihazın pozisyonunu ayarlarken elektrik kablosunun sıkışmadığından veya zarar görmediğinden emin olun.

⚠ Bu cihaz, ev içi ve benzeri uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır: Örneğin mağaza, ofis ve diğer çalışma

ortamlarındaki mutfak bölümlerinde görevliler tarafından; çiftlik evleri, otel, motel ve oda-kahvaltı veya diğer konaklama tarzı ortamlarda müşteriler tarafından vb.

⚠ Elektrik kablosunun zarar görmesi durumunda, hasar meydana gelmesine engel olmak için kablonun değişimi; üretici, Yetkili Servis veya benzer nitelikteki yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır.

⚠ Gıda kirlenmesini önlemek için şu talimatlara uyun: kapağı uzun süre açık tutmayın, gıdalarla temas edebilecek yüzeyleri ve erişilebilir tahliye sistemlerini düzenli olarak temizleyin, pişmemiş et ve balıkları buzdolabının içindeki uygun bölmelerde saklayın böylece diğer gıdalarla temas etmez veya üzerinde damlamaz.

⚠ Cihazı temizlemek için su spreyi ve buhar kullanmayın. Cihazı nemli yumuşak bir bezle temizleyin. Sadece nötr deterjanlar kullanın. Aşındırıcı ürünler, aşındırıcı temizlik bezleri, çözücüler veya metal cisimler kullanmayın.

⚠ Cihaz uzun süre boş kaldığında cihazı kapatın, buzunu çözün, temizleyin, kurulayın ve cihaz içinde küflenmeyi önlemek için kapısını açık bırakın.

⚠ Yanıcı püskürtmeli gazlar barındıran aerosol teneke kutular gibi patlayıcı maddeleri bu cihazda saklamayın.

## İzin verilen kullanım

⚠ Cihazı dış mekanlarda kullanmayın.

⚠ Üretici tarafından kullanılabilir oldukları belirtilmedikçe cihazın içine elektrikli cihazlar (ör. dondurma makineleri) koymayın. Dondurucu bölümüne meşrubat koymayın. Bu içecek kabında basınç yaratacaktır.

⚠ Buzdolabı devresinde hasar oluşursa odada alev ve tutuşturma kaynağı bulunmadığından emin olun. Odayı havalandırın.

⚠ Sıcak nesnelerin, cihazın plastik kısımlarına temas etmemesini sağlayın. Yanıcı veya yanıcı ürünlerle ıslanan nesneleri cihazın içine, yanına veya üstüne koymayın.

⚠ Kompresör ve kondansatöre temas etmeyin (yanık riski).

⚠ Eliniz ıslak veya nemli ise dondurucu bölümünden bir şey çıkarmayın veya temas etmeyin. Buzu çözdürülmüş yiyecekleri yeniden dondurmayın. Yiyecekleri dondurucu bölümüne koymadan önce

herhangi bir gıdayla temas etmemesi için sarın.

## Montaj

⚠ Cihaz, iki veya daha fazla kişiyle taşınmalı ve kurulmalıdır (yaralanma riski). Kutudan çıkartmak ve kurmak için koruyucu eldiven kullanın (kesme riski).

⚠ Su kaynağı (eğer varsa) ve elektrik bağlantıları dahil olmak üzere kurulum ve onarım, nitelikli bir teknisyen tarafından yapılmalıdır. Cihazla birlikte verilen montaj talimatlarını takip edin. Tüm paketi çıkarın ve taşınma sırasında hasar almadığından emin olun. Problem olması durumunda satıcı ya da en yakın Yetkili Servis Merkezi ile iletişime geçin. Hasarlı bir cihazı kurmayın veya kullanmayın.

⚠ Cihazı, yerleşik yapıya kurmadan kullanmayın.

⚠ Cihazı, kurulum gerekliliklerini karşılayan güvenli ve uygun bir yere yerleştirin. Herhangi bir bakım işlemi gerçekleştirmeden önce cihazın kapalı ve güç kaynağı fişinin çekili olduğundan emin olun (elektrik

çarpma riski). Yalnızca kurulum bittikten sonra cihazı çalıştırın.

⚠ Cihazı mobilyaya yerleştirmeden önce tüm dolap kesme işlerini tamamlayın ve tüm odun parçalarını ve talaşları temizleyin. Cihazın etrafında hava dolaşımı olmasını sağlayın.

⚠ Cihazı radyatörler, fırınlar, ankastre fırın ya da ocakların yakınına yerleştirmeyin. Cihazı yağmura maruz bırakmayın. Cihazı doğrudan güneş ışığı bulunan yere kurmayın. Bu cihazı çok nemli veya çok soğuk olan yerlere kurmayın.

⚠ İlk kurulum sonrası veya kapı açılma yönü değiştirildikten sonra cihazı güç kaynağına bağlamadan önce en az 4 saat bekleyin. Bunun amacı yağın kompresörün içine geri akmasını sağlamaktır.

⚠ Cihazı hareket ettirirken zemini çizmemek için ön tarafından kaldırın.

## Elektrik uyarıları

⚠ Bilgi etiketindeki parametrelerin ana güç kaynağının elektrik gücüne uygun olduğundan emin olun.

⚠ Uzatma kablosu, çoklu priz ya da adaptör kullanmayın. Cihaz topraklanmalıdır. Daima doğru takılmış darbeye dayanıklı bir priz kullanın. Elektrikli parçalar, kurulumdan sonra kullanıcı tarafından erişilebilir olmamalıdır. Elektrik kablosu, fiş seviyesinin altında kalmalıdır. Hasarlı güç kablosu veya fişi varsa, düzgün çalışmıyorsa, hasar aldıysa veya düşürüldüyse bu cihazı çalıştırmayın.

⚠ Elektrikli bileşenlere (ör. fiş, kablo, kompresör) hasar vermediğinizden emin olun. Elektrikli bileşenleri değiştirmek için

Yetkili Servis Merkeziyle veya bir elektrikçi ile temas kurun.

⚠ Fişi prize sadece kurulum tamamlandıktan sonra takın. Kurulumdan sonra elektrik fişinin erişilebilir olduğundan emin olun. Cihazın bağlantısını kesmek için elektrik kablosunu çekmeyin. Daima şebeke fişini çekin.

⚠ Güç kablosunu veya dahili lambayı değiştirmek için Yetkili Servis Merkezini arayın.

⚠ Bu ürün, enerji verimliliği sınıfı F olan bir ışık kaynağı içerir.



⚠ Bu ürünün içindeki lambalar ve ayrı satılan yedek parça lambalar ile ilgili olarak: Bu lambaların sıcaklık, titreşim, nem gibi ev aletlerindeki aşırı fiziksel koşullara

dayanması ya da cihazın çalışma durumu hakkında bilgi vermesi amaçlanmıştır. Başka uygulamalarda kullanım amaçlı olmayıp, ev odası aydınlatma için uygun değildir.

## Dikkate alınması gereken çevresel faktörler

### GÜVENLİK UYARILARI



**UYARI!** Cihaz yüksek çevresel uyumluluğa sahip bir doğal gaz olan yanıcı izobütan (R600a) içerir. İzobütan içeren soğutucu devresine zarar vermemeye dikkat edin. Yalnızca kalifiye bir kişi bakımını yapmalı ve üniteyi yeniden şarj etmelidir.

⚠ Cihazın tahliye kanallarını düzenli olarak inceleyin ve gerekirse temizleyin. Tahliye kanalı tıkalı ise çözülen buz suyu cihazın altında birikir.

⚠ Cihaz bir kurutucu madde torbası içerir. Lütfen bunu derhal bertaraf edin.

### AMBALAJ MALZEMELERİNİN BERTARAFI

♻ sembolünü taşıyan malzemeleri geri dönüştürün. Geri dönüşüm için paketi uygun konteynerlere koyun.

### EV ALETLERİNİN ELDEN ÇIKARILMASI

Elektrikli ve elektronik cihazların atıklarını geri dönüştürerek çevreyi ve insan sağlığını korumaya yardımcı olun. ♻ sembolünü taşıyan cihazları evsel atıklarla birlikte atmayın. Ürünü bulduğunuz bölgedeki geri dönüşüm tesisine götürün veya belediye yetkilileriyle iletişime geçin.

### SERVİS VE YEDEK PARÇALAR

⚠ Cihazı onarmak için Yetkili Servis Merkezine başvurun. Yalnızca orijinal yedek parçaları kullanın. Kendinizin yapacağı veya profesyonel olmayan onarımın güvenliği olumsuz etkileyebileceğini ve garantiyi geçersiz kılabileceğini dikkate alın.

Aşağıdaki yedek parçalar, modelin üretimi sonlandırıldıktan 7 yıl sonrasına dek temin

edilebilir: termostatlar, sıcaklık sensörleri, baskılı devre kartları, ışık kaynakları, kapı kolları, kapı menteşeleri, tepsiler ve sepetler. Bu yedek parçaların bazılarının yalnızca profesyonel servis personeline yönelik olduğunu ve yedek parçaların tamamının tüm modeller için geçerli olmadığını dikkate alınız. Kapı contaları, model üretimi durdurulduktan sonra 10 yıl boyunca piyasada olacaktır.

### ENERJİ TASARRUFU İPUÇLARI

Cihazın içinde bulunan yiyeceklerin, cihazın arka iç kısmındaki özel deliklerden çıkan havanın dolaşımını engellemediğinden emin olun. Eğer ortam sıcaklığı yüksekse, ısı ayarı düşük bir sıcaklığa ayarlanmışsa ve cihaz tam dolu durumdaysa, kompresör devamlı çalışabilir ve bu da buharlaştırıcı devresinde karlanmaya veya buzlanmaya neden olabilir. Böyle bir sorun yaşanması halinde, otomatik buz çözme ve enerji tasarrufu sağlamak için ısı ayarını yüksek dereceye ayarlayın. Enerji tasarrufu sağlamak için kapıyı sık sık açmayın veya gerektiğinden daha uzun süre açık bırakmayın.

Dondurucu: Cihazın iç alanının nasıl kullanıldığı, enerji kullanımında verimliliği belirleyen bir unsurdur. Sıcaklık ayarı ne kadar düşükse, enerji tüketimi de o kadar yüksek olur.

Buzdolabı: En yüksek enerji verimliliği; çekmecelerin cihazın alt kısmında olduğu ve yiyeceklerin raflara eşit şekilde dağıtıldığı kullanım şeklinde sağlanır. Kapı raflarının konumu enerji tüketimini etkilemez. Yiyeceklerin özellikleri gerektirmediği sürece, enerji tasarrufu sağlamak için çok yüksek sıcaklığa ayarlamayın.

## Bakım ve temizlik

**⚠ UYARI!** Güvenlik bölümlerine bakın.

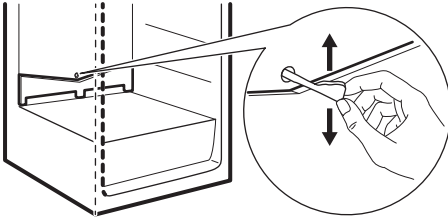
### Periyodik temizlik

**i** Temizlemeden önce cihazı boşaltın.

Ekipmanın düzenli olarak temizlenmesi gerekir:

1. Cihazın içini ve aksesuarlarını ılık su ve biraz nötr sabun ile temizleyin.
2. Temiz ve kirden arınmış kalmalarını sağlamak için kapı contalarını düzenli olarak kontrol edip silerek temizleyin.
3. Tamamen durulayın ve kurulayın.

### Buzdolabındaki buzların çözülmesi



Soğutucu bölmesinin buharlaştırıcı devresindeki buzlar, normal çalışma

esasinda motor kompresörü her durduğunda otomatik olarak giderilir. Buz çözme suyu bir oluktan geçerek motor kompresörü ile buharlaştırılmak üzere cihazın arkasındaki özel hazneye tahliye edilir.

Suyun taşmasını ve içerideki yiyeceklerin üzerine damlamasını önlemek için buzdolabı bölmesinin ortasında bulunan buz çözme suyu tahliye deliğinin periyodik olarak temizlenmesi önemlidir.

Bunun için cihazla birlikte gelen tüp temizleyiciyi kullanın.

### Dondurucunun buzunun çözülmesi

Dondurucu bölmesi buzlanmaz (no-frost) özelliktedir. Yani, çalışırken ne panellerinde ne de yiyeceklerin üzerinde buzlanma ve karlanma yapmaz.

### Cihazın kullanılmadığı zamanlar

Cihaz uzunca bir süre kullanılmayacaksa, aşağıdaki önlemleri alın:

1. Cihazın elektrik kaynağı bağlantısını kesin.
2. Tüm gıdayı çıkarın.
3. Cihaz ve tüm aksesuarlarını temizleyin.
4. Kötü kokuların oluşmasını önlemek için kapıları hafif aralık bırakın.

## Tüketicinin Seçimlik Hakları

1. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;
  - a. Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
  - b. Satılanı alıkoymuş ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
  - c. Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
  - d. İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.
2. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir. Bu fıkradaki hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici ve ithalatçı

müteselsilen sorumludur. Üretici veya ithalatçı, malın kendisi tarafından piyasaya sürülmesinden sonra ayıbın doğduğunu ispat ettiği takdirde sorumlu tutulmaz.

3. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması hâlinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurmanın tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
4. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi haklarından birinin seçilmesi durumunda bu talebin satıcıya, üreticiye veya ithalatçıya yöneltilmesinden itibaren azami otuz iş günü, konut ve tatil amaçlı taşınmazlarda ise altmış iş günü içinde yerine getirilmesi zorunludur. Ancak, bu Kanunun 58 inci maddesi uyarınca çıkarılan yönetmelik eki listede yer alan mallara ilişkin, tüketicinin ücretsiz onarım talebi, yönetmelikte belirlenen azami tamir süresi içinde yerine getirilir. Aksi hâlde tüketici diğer seçimlik haklarını kullanmakta serbesttir.
5. Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemiş olduğu bedelin tümü veya bedelden yapılan indirim tutarı derhâl tüketiciye iade edilir.
6. Seçimlik hakların kullanılması nedeniyle ortaya çıkan tüm masraflar, tüketicinin seçtiği hakkı yerine getiren tarafça karşılanır. Tüketici bu seçimlik haklarından biri ile birlikte 11/1/2011 tarihli ve 6098 sayılı Türk Borçlar Kanunu hükümleri uyarınca tazminat da talep edebilir.

**Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.**

#### Üretici / İhracatçı :

ELECTROLUX APPLIANCES AB  
BUSINESS SECTOR EMA-EMEA (SEE)  
ST GÖRANSGATAN 143  
SE-105 45 STOCKHOLM  
SWEDEN  
TEL: +46 (8) 738 60 00  
FAX: +46 (8) 738 63 35  
www.electrolux.com

**İthalatçı:** Electrolux Dayanıklı Tüketim Mamulleri San. ve Tic. AŞ.

TR-34435 Taksim-Beyoğlu-İstanbul  
Müşteri Hizmetleri: 0 850 250 35 89  
musteri\_hizmetleri@electrolux.com  
WEB: www.electrolux.com.tr

#### Kullanım Ömrü Bilgisi :

Kullanım ömrü küçük ev aletlerinde 7 yıl, diğer beyaz eşya ürünlerinde ise 10 yıldır. Kullanım ömrü, üretici ve/veya ithalatçı firmanın cihazınızla ilgili yedek parça temini ve bakım süresini ifade eder.

**AEEE Yönetmeliğine Uygundur.**

## IKEA GARANTİSİ

**IKEA garantisi ne kadar süre ile geçerlidir?**

Bu garanti, cihazınızın IKEA'dan ilk satın alındığı tarihten itibaren 5 yıl geçerlidir. Satın

**Tam sürümünü indirmek için [www.ikea.com](http://www.ikea.com) adresini ziyaret edin**

alma işleminin kanıtı olarak orijinal satış makbuzu gerekmektedir. Servis işlemlerinin garanti kapsamında gerçekleştirilmesi halinde, bu durum cihazın garanti süresini uzatmayacaktır.

### Servisi kim yapacak?

IKEA servis sağlayıcısı, kendi servis işlemleri veya yetkili servis partner ağı vasıtasıyla servis sağlayacaktır.

### Bu garanti neleri kapsar?

Bu garanti, IKEA'dan satın alınma tarihinden itibaren, cihazın hatalı imalatı veya malzeme hataları nedeniyle meydana gelen arızaları kapsar. Bu garanti sadece ev-içi kullanım için geçerlidir. İstisnalar, "Bu garantinin altında neler kapsamaktadır?" başlığının altında belirtilmektedir. Cihazın özel harcama yapılmaksızın tamir için erişilebilir durumda olması ve hatanın garanti kapsamındaki hatalı imalat veya malzeme hatası ile ilgili olması koşuluyla, garanti süresi içerisinde arızayı gidermek için yapılan masraflar örn. tamirler, parçalar, işçilik ve seyahat kapsanacaktır. Bu koşullarda, AB yönetmelikleri (No. 99/44/EG) ve ilgili yerel düzenlemeler geçerlidir. Değiştirilen parçalar IKEA'nın malı olacaktır.

### IKEA sorunu çözmek için ne yapacak?

IKEA tarafından tayin edilen servis sağlayıcısı ürünü kontrol edecek ve kendi takdirine göre, garanti kapsamında olup olmadığına karar verecektir. Garanti kapsamında olduğuna kanaat getirilmesi halinde, IKEA servis sağlayıcısı veya yetkili servis partneri kendi servis işlemleri vasıtasıyla, kendi takdirine göre, özürlü ürünü tamir edecek veya aynıyla ya da benzeri bir ürünle değiştirecektir.

### Bu garantinin altında neler kapsamamaktadır?

- Normal yıpranma ve aşınma.
- Kasti veya ihmale dayalı hasarlar, çalıştırma talimatlarına uyulmaması, yanlış kurulum veya yanlış voltaja bağlantısından kaynaklanan hasarlar, kimyasal veya elektro-kimyasal tepkime, pas, korozyon veya su kaynağında

bulunan kireçten kaynaklanan hasarlar da dahil olmak üzere fakat bununla sınırlı olmamak kaydıyla su hasarları, anormal çevre koşullarının neden olduğu hasarlar.

- Aküler ve lambalar dahil olmak üzere sırf malzemeleri.
- Çizikler ve olası renk değişiklikleri de dahil olmak üzere, cihazın normal kullanımını etkilemeyen, fonksiyonel olmayan parçalar ve dekoratif parçalar.
- Yabancı nesnelere veya maddelerden ve temizlik veya filtrelerin kilidinin açılması, tahliye sistemleri veya sabun çekmecelerinden kaynaklanan hasarlar.
- Şu parçalardaki hasarlar: Seramik cam, aksesuarlar, çanak çömlek ve çatal-bıçak sepetleri, besleme ve tahliye boruları, contalar, lambalar ve lamba kapakları, ekranlar, düğmeler, çerçeveler ve çerçeve parçaları. Bu hasarların üretim hatalarından kaynaklandığının ispatlanamaması halinde.
- Teknisyen vizitesi esnasında herhangi bir hatanın bulunmadığı durumlar.
- Tayin edilen servis sağlayıcılarımız ve/veya yetkili bir servis sözleşmeli partner tarafından yapılmayan veya orijinal parçaların kullanılmadığı tamir işlemleri.
- Hatalı veya teknik özelliklere uygun olmayan kurulumun sebep olduğu tamirler.
- Cihazın ev-içi olmayan ortamlarda kullanılması, örn. profesyonel kullanım.
- Nakliyeden kaynaklanan hasarlar. Eğer bir müşteri, ürünü evine veya başka bir adrese kendisi naklederse, nakliye esnasında meydana gelecek hasarlardan IKEA sorumlu değildir. Ancak ürünü müşterinin teslimat adresine IKEA teslim ediyorsa, nakliye esnasında ürünün göreceği hasarlar bu garanti kapsamında olacaktır.
- IKEA cihazının ilk kurulum ücreti. Ancak bir IKEA servis sağlayıcısı veya yetkili servisi, ürünü bu garanti koşulları kapsamında tamir eder veya değiştirirse, servis sağlayıcı veya yetkili servis tamir edilen veya değiştirilen cihazı gerekirse yeniden kuracaktır / monte edecektir.

Bu kısıtlama, kalifiye uzman tarafından, cihazı AB üye ülkelerinin güvenlik spesifikasyonlarına adapte etmek için orijinal parçalar kullanılarak yapılan hatasız çalışmalar için geçerli değildir.

### Ülke kanunları nasıl işler

IKEA garantisi size ülkeden ülkeye değişiklik göstermekle birlikte yerel kanuni taleplerin tümünü kapsayan veya aşan özel kanuni haklar sağlar.

### Geçerlilik alanı

Bir AB üyesi ülkede satın alınan ve başka bir AB üyesi ülkeye götürülen cihazlar için, servisler yeni ülkedeki garanti koşulları çerçevesinde sağlanacaktır. Servisleri garanti çerçevesinde yürütme zorunluluğu sadece aşağıdaki durumlarda mevcuttur:

- Cihaz, garanti talebinin yapıldığı ülkenin teknik spesifikasyonlarına uygunsuz ve uygun şekilde kurulmuşsa;
- Cihaz, Montaj Talimatlarına ve Kullanıcı Kılavuzu Güvenlik Bilgilerine uygunsuz ve uygun şekilde kurulmuşsa.

### IKEA cihazları için belirlenmiş yetkili servisler:

Aşağıdaki konularda IKEA yetkili servisini aramaktan lütfen çekinmeyiniz:

1. Bu garanti altında bir talepte bulunmak için;
2. IKEA cihazının özel IKEA mutfağına kurulumu hakkında açıklama istemek için. Servis aşağıdaki konularda açıklama yapmayacaktır:
  - genel IKEA mutfak kurulumu,
  - elektrik bağlantısı (eğer makine fişsiz ve kablosuz gelmiş ise), su ve gaz bağlantısı, bu işlemler yetkili servis mühendisi tarafından yapılmalıdır.
3. Kullanıcı kılavuzunun içerikleri ve IKEA cihazının spesifikasyonları hakkında istenilen açıklamalar.

Size en iyi teknik desteği sağlayabilmemiz için, bizi aramadan önce lütfen bu kitapçığın Montaj Talimatları ve/veya Kullanıcı Kılavuzu bölümünü dikkatlice okuyunuz.

### Servis ihtiyacı duyduğunuzda bize nasıl ulaşabilirsiniz



IKEA iletişim noktaları ve ulusal yerel telefon numaraları için lütfen bu kitapçığın son sayfasına bakınız.



Size daha hızlı bir servis sağlayabilmemiz için, bu kılavuzun sonunda listelenen özel telefon numaralarını kullanmanızı önermekteyiz. Daima, teknik desteğe ihtiyaç duyduğunuz özel cihazın kitapçığında listelenen numaralara bakınız. Bizi aramadan önce, teknik desteğe ihtiyaç duyduğunuz cihazın IKEA ürün numarasının (8 rakamlı kod) ve Seri Numarasının (bilgi etiketinde yazılı 8 rakamlı kod) yanınızda olduğundan emin olun.



### SATIŞ MAKBUZUNU SAKLAYINIZ!

Bu sizin satın alma işleminizin kanıtıdır ve garantinin uygulanması için gereklidir. Makbuzda, satın aldığınız her cihazın IKEA ürün adı ve numarası da (8 rakamlı kod) belirtilmiş olmalıdır.

### Daha fazla yardım istiyor musunuz?

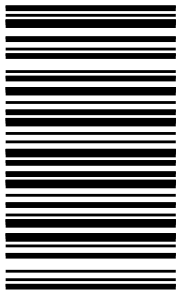
Cihazınızın satış sonrası hizmetleriyle ilgili olmayan konulardaki diğer sorularınız için, lütfen size en yakın olan IKEA mağazamızı arayınız. Bizimle temasa geçmeden önce cihazınızın belgelerini tam olarak okumanızı öneririz.

Country	Phone number	Call Fee	Opening time
België	070 246016	Binnenlandse gesprekskosten	8 tot 20 Weekdagen
Belgique		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
България	+359 2 492 9397	Според тарифата на оператора за обаждания към стационарен номер	От 8:30 до 17:30 ч в работни дни
Česká Republika	246 019721	Cena za místní hovor	8 až 20 v pracovních dnech
Danmark	70 15 09 09	Landstakst	man. - fre. 09.00 - 20.00 lør. - søn. 09.00 - 18.00
Deutschland	+49 1806 33 45 32*	* 0,20 €/Verbindung aus dem Festnetz max. 0,60 €/Verbindung aus dem Mobilfunknetz	Werktags von 8.00 bis 20.00
Ελλάδα	211 176 8276	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
España	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
France	0170 36 02 05	Tarif des appels nationaux	9 à 21. En semaine
Hrvatska	00385 1 6323 339	Cijena ovisi o pružatelju telefonske usluge korisnika	radnim danom od ponedjeljka do petka od 08:00 do 16:00
Ireland	0 14845915	National call rate	8 till 20 Weekdays
Ísland	+354 5852409	Innanlandsgjald fyrir síma	9 til 18. Virka daga
Italia	02 00620818	Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Κυπρος	22 030 529	Υπεραστική κλήση	8.30 έως 16.30 κατά τις εργάσιμες ημέρες
Lietuva	5 230 06 99	Nacionalinių pokalbių tarifai	Pr. - Ketv.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 17:00 Pnkt.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 15:45
Magyarország	06-1-252-1773	Belföldi díjszabás	Hétköznap 8.00 és 17.00 óra között
Nederland Luxembourg	050-7111267 (0900-BEL IKEA) +31 507111267 (international)	Geen extra kosten. Alleen lokaal tarief.	ma-vr: 8.00 - 21.00 zat: 9.00 - 21.00 zon / pub. vakantie: 10.00 - 18.00
Norge	22 72 35 00	Takst innland	8 til 18 ukedager
Österreich	+43-1-2056356	max. 10 Cent/min.	Mo - Fr 8.00 - 20.00 Uhr
Polska	801 400 711 and +48 22 749 60 99	Koszt zgodny z taryfą operatora	Od 8 do 20 w dni robocze
Portugal	211557985	Chamada Nacional	9 às 21. Dias de Semana *excepto feriados
România	021 211 08 88	Tarif apel național	8 - 20 în zilele lucrătoare
Россия	8 495 6662929	Действующие телефонные тарифы	с 8 до 20 по рабочим дням Время московское
Schweiz	031 5500 324	Tarif für Anrufe im Bundesgebiet	8 bis 20 Werkstage
Suisse		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
Svizzera		Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Slovenija	+38618108621	lokalni strošek je običajna tržna vrednost, odvisna od ponudnika telefonije	8.00 - 16.00 ob delavnikih
Slovensko	(02) 3300 2554	Cena vnútroštátneho hovoru	8 až 20 v pracovných dňoch
Suomi	030 6005203	pvm/mpm	Ma - To 8:00 -18:00 Pe 9:00 -16:00
Sverige	0775 700 500	lokalsamtal (lokal taxa)	mån-fre 8.30 - 20.00 lör-sön 9.30 - 18.00
United Kingdom	020 3347 0044	National call rate	9 till 21. Weekdays
Србија	+381 11 7 555 444 (ако позивате изван Србије) 011 7 555 444 (ако позивате из Србије)	Цена позива у националном саобраћају	Понедељак - субота: 09 - 20 Недеља: 09 - 18
Eesti, Latvija, Ukraina		www.ikea.com	





222380501-A-412022



© Inter IKEA Systems B.V. 2022

21552

AA-2342624-1